

Gif infos

► **Plateau de Moulon**

Réunion publique
mardi 16 octobre

p.5

► **Jeunesse**

Un nouveau skate park
à Courcelle

p.9

► **Environnement**

Tous au rallye pédestre

p.16

Le quartier Joliot-Curie
accueille l'École Centrale



2 Rendez-vous d'octobre...

Jusqu'au samedi 20

Exposition " Jeux de mains "

Carte blanche
aux jeunes artistes.

Vernissage : samedi 6 à 19h
MJC Cyrano : 01 69 07 55 02
infos@mjc-cyrano.fr

Jusqu'au dimanche 28

Exposition

Les peintures
de David Ferreira.

Art Concept Galerie
3, cour de l'image Saint-Jean
Tél. : 09 51 25 88 02

Du samedi 6 au dimanche 21

Exposition Karine Romanelli

Changement de lieu !



Artiste de l'année 2012.

Mairie-annexe
Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Samedi 6

Théâtre : Jacques Weber

Éclats de vie.

21h - La Terrasse
Tél. : 01 70 56 52 60

Samedi 6

Chanson festive, reggae dub

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Dimanche 7

Rallye pédestre



Journée de découvertes et
de jeux dans une commune
du Parc naturel régional
(PNR) de la haute vallée de
Chevreuse.

**Inscription auprès du PNR
ou sur place le jour-même :**
01 30 52 09 09 ou
accueil@pnr-chevreuse.org

Jeudi 11

Café mémoire

Échanges libres entre aidants
en présence de psychologue
et bénévole de l'association.

15h-18h - Café Le Belleville
Tél. : 01 60 88 20 07

Du jeudi 11 au dimanche 14

Fête de la science

Animations et
manipulations sur le thème
du temps et des matériaux.

À Gif
Tél. : 01 70 56 52 60

Vendredi 12

Concert chorale

Avec les associations Estrella
et ARC de Saint-Rémy.

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Vendredi 12 et samedi 13

Foire gourmande et Journée giffoise du commerce de proximité

Animations
dans les quartiers de Gif.

10h-18h - Tél. : 01 70 56 52 18

Samedi 13

Spectacle hip-hop

Danse de rue
avec l'association H2G.

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Du lundi 15 au samedi 20

Semaine bleue



" Vieillir ensemble
dans la communauté ".

Gif - Tél. : 01 70 56 52 20

Du lundi 15 au samedi 27

Exposition

Le temps et ses effets
par l'AP Gif.

Espace du Val de Gif
Tél. : 01 70 56 52 60

Mardi 16

Réunion publique

Le site de Moulon.

20h30 - Salle du conseil
Tél. : 01 70 56 52 00

Samedi 20

Comédies magiques

Par Mao et Laurent au
profit du foyer Arc en ciel.

20h30 - La Terrasse
Rotary club : 01 69 28 75 87
www.rotary-orsay.com

Jeudi 25

Café mémoire

L'allocation personnalisée
à l'autonomie présentée par
Daphné Belot, assistante
sociale au Conseil général.

Café Le Belleville
Tél. : 01 60 88 20 07

Jeudi 25

Les Jeudis de la CLIC

Rencontre avec un
photographe professionnel.

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Mercredi 31

Théâtre jeune public



Journal d'un chat assassin.

16h - La Terrasse
Tél. : 01 70 56 52 60

Sommaire

Éditorial 3

- 4 **Actualités**
- 12 **Dossier**
Développement
du quartier giffois
Joliot-Curie
- 16 **Environnement**
Tous au rallye
pédestre de Gif !
- 18 **Flash**
Pleins feux sur
la Semaine bleue
- 22 **Expressions**
- 24 **Vie culturelle**
- 28 **Vie sportive**
- 29 **Vie associative**
- 32 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **Talent**
Sofia et Louison,
benjamines du
Réseau des
bénévoles de Gif
Patrimoine
- 35 **Infos pratiques**

Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.ville-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr

Directeur de la publication : Michel Barret | **Directeur de la rédaction** : Eric Sieberath | **Rédactrice en chef** : Béatrice Durand | **Journaliste** : Sabine Barbé | **Correspondante associations** : Véronique Bondis | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébault | **Couverture** : perspective haute du quartier de Moulon | **Ont collaboré à ce numéro** : Brigitte Bale, André Colson, Valérie Damiens, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier | **Publicité** : Service Activités commerciales, Tél. : 01 70 56 52 19 ou 06 23 15 75 09 | **Impression** : imprimerie LVRI | **Tirage** : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2012



“ Valoriser nos atouts ”

Une ville n'est pas figée. Elle est un corps vivant à travers les hommes et femmes qui la composent. Elle évolue parce que le monde bouge.

Dans ce contexte, les élus doivent avoir une vision de leur ville à long terme, c'est-à-dire un temps qui dépasse le strict cadre de la durée d'un mandat.

Notre commune possède de nombreux atouts dont deux sont unanimement reconnus : son environnement-cadre de vie et son appartenance à un pôle scientifique majeur.

La municipalité inscrit son action sur ce socle qui caractérise l'identité, " l'ADN " de notre ville.

Ainsi, vos élus ont œuvré pour l'entrée de Gif dans le Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse, ce qui traduit la reconnaissance de son patrimoine bâti et naturel ; simultanément, vos élus travaillent à l'aménagement du plateau de Moulon, territoire giffois en développement, appartenant au premier pôle scientifique français et destiné à devenir un quartier-campus. Une nouvelle étape est franchie avec l'accueil programmé de l'École Centrale de Paris, objet du dossier du présent Gif infos.

Valoriser nos atouts pour préparer l'avenir, voilà un challenge fédérateur.

Michel Bournat
Maire



4 Actualités

Courrier des Giffois

Réouverture de la rue Jean Poulmarch

► **J'ai remarqué que les travaux de suppression du passage à niveau rue Jean Poulmarch semblaient maintenant terminés. Pour autant la rue n'est toujours pas ouverte à la circulation. Quand cela est-il prévu ?**

Un habitant de Damiette



Au cours des derniers mois, trois chantiers se sont déroulés sur ce site et à ses abords immédiats. Le remplacement du dernier passage à niveau de la ligne B du RER par un pont-rail, la réalisation de l'opération de logements Patience d'eau (en Bâtiment basse consommation), la réfection de la rue Jean Poulmarch. Ces différents travaux sont désormais achevés depuis la fin septembre et la circulation a donc été rouverte au public

début octobre. Attention, les sens de circulation ont été modifiés en raison de la création d'une liaison piétonne et cycles sécurisée sous la voie ferrée ; cette voie n'est donc plus à double sens pour les véhicules à moteur. La circulation est à sens unique depuis la route de Damiette en direction de l'avenue du Général Leclerc, et réservée aux riverains de la rue Jean Poulmarch dans l'autre sens jusqu'au pont-rail uniquement.



Festival " Nomade, musique en liberté " du 23 au 25 novembre 2012

Le village de Saint-Lambert-des-Bois accueillera quatre concerts " en liberté ", avec, en particulier, une journée entièrement dédiée à Jean-Sébastien Bach et la participation d'Ann-Estelle Médouze, supersoliste de l'Orchestre national d'Île-de-France.

➔ www.parc-naturel-chevreuse.fr - Rubrique : actualités

Les élus à votre écoute

► **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

► **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mercredi de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

► **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, informatique)

► **Michel Barret**
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

► **Françoise Sauvalle**
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

► **Jean-Pierre Bouriot**
(Développement durable, travaux)

► **Martine Lapoumeyroulie**
(Solidarités, logement)

► **Patrick Valade** (Sports)

► **Brigitte Bale**
(Urbanisme et affaires foncières)

► **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

► **Marie-Christine Fauriaux-Régner**
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

► **Maud Olivier**,
députée de la 5^e circonscription.

➔ **Assemblée nationale**
126, rue de l'Université
72355 Paris 07
Tél. : 01 40 63 91 21

Réunion publique

Le plateau de Moulon au cœur de la concertation

Rendez-vous mardi 16 octobre à 20h30, salle du conseil, pour un point-étape sur les avancées et les enjeux de l'aménagement du plateau de Moulon et, plus précisément, sur le quartier Joliot-Curie qui nécessite une révision simplifiée du PLU de la ville de Gif.



Deux sujets distincts mais complémentaires seront abordés au cours de cette réunion publique : le premier concerne la future Zone d'aménagement concerté (ZAC) sur le plateau de Moulon. Elle couvre environ 300 hectares et s'étend sur 3 communes : Gif, Saint-Aubin et Orsay. L'État, à travers l'Établissement public Paris-Saclay (EPPS), en est le maître d'ouvrage. Initiée en juillet 2011, la ZAC de Moulon est dans la phase de concertation préalable ; les études du projet d'aménagement aboutiront à une finalisation des procédures réglemen-

taires au cours du second trimestre 2013. Au cœur de la ZAC de Moulon, il y a le quartier Joliot-Curie de Gif au centre duquel va s'implanter l'École Centrale Paris (ECP), second sujet de cette réunion publique. C'est le projet de l'agence d'architecture néerlandaise OMA qui a été sélectionné par le jury au cours de l'été dernier pour réaliser la maîtrise d'œuvre du bâtiment principal (voir dossier p.12-15). L'installation à partir de la rentrée 2016 de cette école prestigieuse et de ses programmes associés sur le territoire communal giffois requiert, par ailleurs, la

mise en œuvre d'une procédure de révision simplifiée du Plan local d'urbanisme (PLU) de la ville.

Chacun est convié à cette réunion du 16 octobre prochain pour s'informer et faire part de ses observations sur la transformation de ce territoire.

Se documenter sur le sujet :
Gif infos octobre 2011 - n°371, novembre 2011 - n° 372 et Avril 2012 - n°377
www.media-paris-saclay.fr

➔ **Service Urbanisme**
Tél. : 01 70 56 53 80
www.ville-gif.fr



Les idées du net !

Feuilleter Gif infos en ligne...

Le site de la ville s'est doté d'un nouveau service en ligne (Calaméo) qui permet de parcourir le magazine municipal, dans sa version numérique, en tournant les pages, grâce à un clic de souris. Il est équipé de fonctionnalités permettant de lire son journal de façon agréable devant son ordinateur ou sur sa tablette : une loupe pour grossir la taille des caractères, la possibilité de mettre le texte en plein écran, une fonction "Rechercher" par mots clefs...

➔ Cliquez sur le lien "Feuilleter en ligne" dans le kiosque su site de la ville : www.ville-gif.fr

Une enquête publique sur le TCSP

Une enquête publique sur le prolongement du Transport en commun en site propre (TCSP), depuis l'école Polytechnique jusqu'au carrefour du Christ de Saclay, se déroulera du 8 octobre au 9 novembre 2012. Un registre est mis à disposition au service Urbanisme ainsi que le dossier de l'opération, afin que le public puisse s'informer et consigner ses observations. Le commissaire enquêteur, Jean-Pierre Redon, sera présent à la mairie de Gif, le vendredi 19 octobre, de 9h à 12h.

➔ **Service Urbanisme**
Tél. : 01 70 56 53 80 - www.ville-gif.fr

6 Actualités



Impôts locaux

Comprendre sa feuille d'imposition

Alors que la fiscalité communale demeure inchangée, les impôts locaux augmentent cependant. Explication d'un paradoxe.

L'automne est la période de la notification et du paiement des impôts locaux, la taxe d'habitation (TH) et la taxe sur le foncier bâti (TFB). Cette année, les sommes à régler au Trésor public vont augmenter, de l'ordre de 3,4 % pour la TH et 3,7 % pour le TFB, ceci alors que les taux communaux sont stables depuis plusieurs années.

En effet, la fiscalité communale est inchangée depuis 2009 et inférieure à la plupart des communes voisines : à Gif, le taux de la taxe d'habitation est de 16,38 % et celui de la taxe foncière de 18,98 %.

Il y a plusieurs raisons à cette augmentation :

▶ un effet mécanique lié à la hausse de

la valeur locative cadastrale servant de base au calcul des taxes qui est augmentée chaque année au niveau national, par le Parlement. Pour 2012, la hausse est de 1,8 %.

▶ La création de nouveaux impôts décidés par la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) : une nouvelle taxe sur le foncier bâti est créée au taux de 0,8 % et le taux de la taxe d'habitation augmente de 8,25 % à 8,60 %.

▶ Le produit de la Taxe spéciale d'équipement (TSE) croît, passant pour la TH de 0,392 % à 0,445 % au profit de l'établissement public " Société du Grand Paris " chargé de réaliser l'extension du réseau ferré en Ile-de-France.

L'ensemble de ces évolutions fiscales expliquent la variation entre 2011 et 2012.

Le saviez-vous ?

Depuis le 1er juillet 2012, le service de recouvrement de l'impôt d'Orsay est transféré au service des impôts des particuliers (SIP) à Palaiseau au 3, rue Émile Zola. Les contribuables devront dorénavant s'adresser à Palaiseau pour toutes questions relatives aux impôts (calcul et paiement).

➔ **SIP Palaiseau**
Tél. : 01 69 31 83 71

Journée giffoise des commerces de proximité

Placée sous le signe de la convivialité et des commerces en fête, cette journée rendue possible grâce à l'implication des associations de commerçants (de la vallée et du plateau) se déroulera le samedi 13 octobre prochain. Ce jour-là, les commerçants participant à l'opération invitent les Giffois à trinquer pour le verre de l'amitié et à deviner le poids du panier surprise !

Tous les quartiers de la ville vont vibrer avec les animations : promenade sur l'eau en bateau à pédales et création de magnets sous les Arcades de Chevry ; barbapapas et sculptures de ballon à l'Abbaye, facétie du clown Bigoudi avec son chariot magique à Courcelle... Sans oublier le centre-ville, qui dès le vendredi, vivra au rythme de la traditionnelle foire gourmande et artisanale avec animation musicale. Nouveauté de cette année : dégustation de patates chaudes fourrées au beurre salé !

➔ Tél. : 01 70 56 52 19

5

C'est le ratio du nombre d'élèves bénéficiant d'un ordinateur dans les écoles de Gif contre 43 au niveau de la moyenne nationale ⁽¹⁾.

(1) Source : dernière enquête en date ETIC du Ministère de l'Éducation nationale : <http://eduscol.education.fr/pid25643-cid56183/l-equipement-des-ecoles-colleges-et-lycees-en-materiel-tic-en-2010.html>

Point Accueil Ecoute Jeunes - (PAEJ)

Écouter et soutenir les adolescents

Cet espace de proximité situé rue Vatonne à Gif accueille les 10-25 ans. Grâce à l'oreille attentive de professionnels, ils peuvent y exprimer leur difficulté et leur souffrance, mais aussi trouver des solutions...



© DadaProd - Fotolia.com

Orientation scolaire, vie familiale, relations amoureuses, questionnements identitaires... L'adolescent peut rencontrer des difficultés à l'école, en famille, entre amis... S'il n'ose pas en parler à ses parents, il a la possibilité de s'adresser à un professionnel du Point accueil écoute jeunes (PAEJ) situé rue Vatonne, dans la vallée (centre-ville).

Trois après-midis par semaine, Ernesto Pdehetazque, thérapeute familial et Karine Bardini, psychologue clinicienne reçoivent les jeunes dans un espace convivial et confidentiel. "Parfois, un seul échange suffira pour débloquer une situation, dénouer un problème. Parfois, il faudra prendre le temps de plusieurs rencontres, laisser le temps au jeune de cheminer..." expliquent-ils.

Le PAEJ, qui existe depuis 2005, est

destiné aux jeunes de Gif et des communes avoisinantes, âgés de 10 à 25 ans. Organisé par l'Association pour la prévention, l'accueil, le soutien et l'orientation (APASO), l'objectif de cet accompagnement gratuit est de les aider à mettre leur souffrance en mots, à réfléchir sur les difficultés auxquelles ils sont confrontés, à comprendre les émotions qui les traversent. Un travail personnel constructif qui contribue à prévenir les passages à l'acte, les somatisations, et permet de vivre autrement les difficultés et les conflits internes ou avec l'entourage.

➔ **PAEJ - 3, rue Vatonne**
Tél. : 01 60 92 01 01 - paej@apaso.fr
Ouvert le mercredi de 13h à 20h,
le jeudi de 14h à 18h
et le vendredi de 13h à 18h

Autour du chocolat

Dans le cadre de la Journée giffoise des commerces de proximité, la chocolatologue, Valentine Tibère, interviendra sur le thème du chocolat, samedi 13 octobre de 16h à 17h30, salle du conseil. Cette conférence sera suivie de la signature de son livre à la librairie Liragif puis, à partir de 18h30, d'une dégustation de chocolat à la boutique Gourmandises et Beaux Objets, 25 bis rue Amodru.

Repas du 11 novembre

Le Comité de liaison des anciens combattants vous invite au repas du 11 novembre à la Table du Parc. N'oubliez pas de vous inscrire avant le 4 novembre prochain. Le chèque est libellé à l'ordre du CLAC et peut être déposé en mairie dans le casier d'André Colson.

Vie économique et locale

Ils ouvrent un commerce ou débutent une activité, déménagent...

Cours d'anglais Mortimer English Club

Pour les enfants à partir de 3 ans, les ados, les adultes... Groupe limité à 8 élèves.

➔ **Florence Ledworuski**
4, rue Neuve
info@mortimer-english-idf.fr

*Écrivains publics***Prête-moi ta plume...**

Une équipe d'écrivains publics écrit tout type de texte à caractère privé, administratif ou professionnel pour et avec autrui.



Une difficulté pour écrire un courrier ? À Gif, 5 écrivains publics sont là pour vous aider.

Remplir un dossier de départ en retraite, rédiger une lettre de motivation, écrire un faire-part de naissance... Cinq écrivains publics bénévoles sont à la disposition des habitants pour les aider à comprendre et remplir les formulaires administratifs, rédiger une lettre officielle ou personnelle, corriger un courrier ou en améliorer la présentation. Cette assistance à l'écriture qui existe à Gif depuis 15 ans peut porter sur des sujets très variés. Elle offre aux individus la possibilité de répondre à leurs obligations (nécessités administratives ou sociales) dans une société où l'écrit est omniprésent.

Les entretiens avec l'écrivain public sont, bien sûr, gratuits et confidentiels mais ne peuvent s'apparenter à des entretiens avec un conseiller juridique ou avec un travailleur social.

En 2011, les écrivains publics de Gif ont rédigé ou aidé à la rédaction de quelques 130 courriers de toute nature. Faites appel à eux si vous en avez besoin !

➔ **Permanence le samedi matin de 10h à 12h ou un autre jour de la semaine sur rendez-vous**
Espace du Val de Gif
Tél. : 01 70 56 52 25

Vie économique et locale (suite)**Avocat**

Le cabinet de Florence Hénoux, avocat à la cour d'appel de Paris, est transféré au 5, rue Henri Amodru.

➔ Tél. : 01 60 92 53 88 / 06 32 10 58 44

Ostéopathie

Le cabinet d'ostéopathie de Porzia Pontrandolfi est transféré au 4, rue Alphonse Pécard.

➔ Tél. : 01 64 46 67 35

Flutherm

Expertises thermographiques infrarouges et audits énergétiques et thermiques.

➔ **Benoit Canneva Delaporte**
45, allée des Fours Blancs
Tél. : 01 60 11 06 51 / 06 30 51 77 78

Ergonescence

Conseils ergonomiques, en accessibilité, pour l'aménagement de lieux de vie...

➔ **Annabel Brochier**
Tél. : 01 80 38 55 25
annabel@ergonescence.fr

Joyanimo

Goûters d'anniversaire, maquillage, sculpture de ballons...

➔ **Delphine - Tél. : 06 11 61 45 13**
joyanimo@hotmail.fr

Sébastien Auto rénovation

Lavage, rénovation et remise à neuf extérieure et intérieure de véhicules à domicile...

➔ www.sebastienautorenovation.fr

Abscisse

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

➔ **M. Weber et M. Garot**
9, rue Raoul Dautry
Tél. : 01 60 92 13 90
abscisseimmobilier@abscisseimmobilier.fr

Les rendez-vous jeunesse

Un nouveau Skate Park dans la vallée

Dans la continuité du Skate Park du plateau de Chevry et à l'initiative de jeunes du quartier des Sablons, un nouveau Skate Park, équipé d'une double rampe à spine est créé au complexe sportif de Courcelle.



Inauguration le samedi 20 octobre à 11h
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.ville-gif.fr

► Inscriptions vacances de Toussaint

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans sont ouvertes jusqu'au samedi 13 octobre prochain. **Inscriptions en ligne sur www.ville-gif.fr**

Vu à Gif

► Roller en fête



Plus de 200 personnes étaient présentes, dimanche 2 septembre, à la 7^e édition de Roller en Fête... Ateliers d'initiation, pique-nique géant, randonnées roller et époustouflantes démonstrations de roller (free ride, slaloms et sauts) par des riders expérimentés de l'association PariMulti-Glisse (PMG) ont rythmé cette journée dans une ambiance conviviale et pleine de bonne humeur !

Retour sur l'été 2012...

► Les séjours, les stages et les accueils de loisirs

L'été a été riche en activités pour les jeunes Giffois : sports nautiques, BMX et roller, olympiades et culture anglaise, graff, activités de montagne, découverte de Madrid, mime et golf... Détente, plaisir, sensations fortes, créativité, humour, esprit collectif... tous les ingrédients étaient réunis pour que chacun garde de beaux souvenirs.



Accueil de loisirs Maison du petit pont.



Découverte de Madrid.



Stage graff'art.



Stage BMX.



Stage mime et golf.



Stage olympiades et culture anglaise.



Séjour 7-9 ans à Villers-le-Lac.



Séjour 10-14 ans à Villers-le-Lac.



Séjour 10-13 ans à La Meije / Savines-le-Lac.



Séjour 14-17 ans à La Meije / Savines-le-Lac.



PrévaGif raid.



PrévaGif classique.

► PrévaGif

50 jeunes de 9 à 16 ans ont participé à l'action PrévaGif... Action sportive à visée préventive où esprit d'équipe, dépassement de soi et découverte des métiers ont rythmé ces 2 semaines.

Service Enfance et Jeunesse
 Tél. : 01 70 56 52 80
jeunesse@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

ELECTRICITE - PLOMBERIE

Michel DAVAL 16, rue des Bénédictines - 91190 GIF-SUR-YVETTE
 Tél. **01 69 28 24 75**
 Tél. Portable **06 08 27 96 70**

Electricité - Chauffage Electrique
 Chauffe Eau Electrique - Plomberie Sanitaire

ENTRETIEN - DEPANNAGE - RENOVATION

Portenaire référencé 

NET Propreté


 01 30 52 42 96 • 06 71 29 14 87
 Email : nnetpropreté@yahoo.com
 Saint-Rémy-lès-Chevreuse

Service à la personne • Aide à domicile
 Ménage • Repassage • Petites courses
 De la compagnie et liens sociaux
 (personnes âgées ou dépendantes)
 Petits travaux de jardin, etc.
 (taux de TVA réduit, 50% de réduction d'impôts)

 **Ets SO.PE.VA.** 
 Votre partenaire depuis 1972

Peinture . Ravalement . Revêtement sols et murs / Parquets

Vente de tous produits aux particuliers dans notre magasin
 Hall d'Exposition • Prêt de collection de papier peint **01 69 07 41 09**

sopeva@wanadoo.fr 61, route de Chartres 91440 Bures-sur-Yvette Fax : 01 69 07 51 51 www.sopeva.fr
 Horaires d'ouverture, du lundi au vendredi : 8h - 12h et Après-midi : sur rendez-vous

Couverture - Zinguerie - Isolation

 **GIFFOISE** 
 Dépannage
 Plomberie
 Chauffage
 Pose de Vélux 

Tél. **01 69 07 90 44** 3, Sentier de Jaumeron
 Fax : 01 69 28 15 19 91190 Gif-sur-Yvette
cpgiffoise@yahoo.fr

ENTREPRISE ANDRADE

Maçonnerie - Carrelage
 Terrasse et doublage
 Salle de Bains

 **01 69 29 02 40** après 19h
06 80 25 21 94

15, rue du Vallon
 91190 Gif-sur-Yvette

 **RSCP**
 La maîtrise de l'énergie

01 69 07 66 97
www.rscp.fr

CHAUFFAGE - CLIMATISATION
 ENTRETIEN CHAUDIERES et BRULEURS
 PLOMBERIE - RAMONAGE

Z.A. les Hauts des Vignes - 8, rue du Fromenteau - 91940 Gometz le Châtel





 **Serbaco**
 un savoir-faire à l'épreuve du temps

BARDAGE | ÉTANCHÉITÉ |
 DÉSENFUMAGE | GARDE-CORPS |
 TERRASSES VÉGÉTALISÉES |
 ÉCLAIRAGE ZÉNITHAL |

ZAC de la Croix-Blanche
 20, rue du Petit Fief
 91700 Ste-Geneviève-des-Bois
 Fax 01 60 15 83 61
 email : serbaco91@wanadoo.fr

Tél. **01 69 25 31 10**

Devis gratuit et travail soigné

- Peinture
- Papiers peint
- Moquette
- Sols et murs • Petite maçonnerie

Entreprise **Dos Santos**

Tél./Fax : **01 69 28 73 36**
 Tél. portable : **06 14 66 32 21**

Etude & devis gratuits

Ouvertures
 Fenêtres de Style

FENÊTRES • PORTES • VOILETS • PORTAILS
 PVC - BOIS - ALU - MIXTE

www.ouvertures.com

88, r. Charles de Gaulle 12, r. des Verts Prés
 91440 Bures S/ Yvette 91620 Nazay

01 69 07 20 20 **01 69 80 60 23**





Carrelage - Petite maçonnerie
 Aménagements extérieurs - Terrasses

Yves GAY

17, allée des Coudraies - 91190 Gif-sur-Yvette
01 69 07 34 45 entreprisegay@wanadoo.fr

ENTREPRISE GÉNÉRALE DELGADO

Maison fondée en 1969
Construction de maisons individuelles

Maçonnerie • Plâtrerie
 Isolation • Carrelage
 Aménagement de combles
 Ravalement • Rénovation



19, avenue des Cottages
 91190 Gif-sur-Yvette **01 60 12 11 67**
 Fax : **01 60 12 48 12**

SAG
 Neuf et Rénovation
 Dépannage

Plomberie
 Chauffage
 VMC
 Energies renouvelables

Couverture
 Zinguerie
 Démoussage
 Isolation de toiture

57, avenue de Montjay - 91400 ORSAY
 Tél : 01 69 07 89 73 & 01 69 07 66 87

Plus de 35 ans
 d'Expérience **www.sag91.fr**

 Agence **LE TUC IMMO**
11, Place du Marché Neuf
Gif-sur-Yvette (Chevry)

Téléphone : **01 69 86 12 60**

**FRAIS D'AGENCE RÉDUITS
2% HT**

 **Maury Elec**
SARL Maury Elec
MAURY Romain Gérant

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE, MISE EN CONFORMITÉ,
INSTALLATION, RÉNOVATION, DÉPANNAGE

13, Rue Victor Hugo - 78470 St Rémy lès Chevreuse
Tél. : 07 61 00 82 75 - Email : sarl.mauryelec@gmail.com

Ets Demoor
**Plomberie - Chauffage -
Installation - Dépannage**

Tél. : **01 64 46 76 51**
Port. : **06 61 51 08 20**

19-25 avenue Thiers 91190 Gif-sur-Yvette

 **mizel**
entreprise
faites entrer le soleil

devis rapide - travail soigné

électricité
plomberie
carrelage
peinture
parquet
installateur
de pompe à chaleur
et chauffe eau
solaire agréé

09 71 46 82 03
06 74 48 72 47

8 allée du Verger
91400 GOMETZ LA VILLE
entreprisemizel@yahoo.fr



Maison fondée depuis 1933

MENUISERIE ROY

Atelier
5, avenue du Bois des Roches
91190 Gif-sur-Yvette
tél. : **01 69 07 51 02**

Magasin Expo
3, avenue du Général Leclerc
91190 Gif-sur-Yvette
tél. : **01 69 28 45 49**

Fax : **01 69 07 50 56** pierre@roy-menuiserie.com

FENETRE
BOIS - PVC - ALUMINIUM

 Peinture - Décoration - Ravalement

S.A.R.L. GUILLONNET

Papier peint - Revêtement Mural et Sol
Peinture décorative - Patine à l'ancienne
Pose Corniche - Staff - Moulure
Parquet - Carrelage
Plâtrerie - Cloison sèche

Tél. - Fax : **01 64 46 35 58**
31, avenue du Général Leclerc Gif-sur-Yvette
yanguillonnet@sfr.fr

Maison fondée en 1965

 **GEDECO**

**PEINTURE - DECORATION
RAVALEMENT
REVETEMENT SOLS et MURS**

12 Rue Abbessse Eremburge 91190 GIF sur Yvette
Tél/Fax: **01 64 46 63 67**

CHEMINÉES
TRADITIONNELLES SUR MESURES

LAIGLE Patrick

Tous styles
Conduits de fumée

**01 69 28 30 60
06 08 42 40 04**

6, route de Belle Image 91190 Gif-sur-Yvette

 **Alpha**
Peinture & Couleurs
entreprise générale de peinture

Peinture
Décoration
Ravalement
Revêtement de sol et Murs

01 69 07 88 06
contact@apc91.com
www.apc91.com

3, rue Edouard Leprince
91440 Bures-sur-Yvette

 **DADDY'S DECO**

TRAVAUX DE RÉNOVATION
CARRELAGE - PEINTURE - PETITS DÉPANNAGES
AMÉNAGEMENT CUISINE ET SALLE DE BAIN

THIERRY LESDANON 06 21 70 93 67

9, place du Marché Neuf 91190 Gif sur Yvette


<http://www.daddysdeco-91.com/>
<http://www.daddysdeco.com/>

24h/24 T.S.I.P Sécurité 7 jours/7

- Installation : Alarme - Incendie - Contrôle d'accès
- Télésurveillance - Vidéosurveillance
- Intervention - Gardiennage

VOTRE SECURITE C'EST NOTRE PRESENCE • 20 ANS D'EXPERIENCE • 4 METIERS INTEGRES

01 60 12 55 55 www.tsip-securete.fr info@tsip-securete.fr
73, ZA de Montvoisin - 91400 Gometz la Ville

 **HEMERA-6**

**Electricité - Plomberie
Climatisation - Pompe à chaleur**

www.hemera6.fr hemera6@orange.fr

Tél. : **01 69 86 91 59**

Siège : 50 rue de la Féverie - 91190 GIF / YVETTE
Agence : 16, rue de la Gaudrée - 91410 DOURDAN

BAINDO
Show room de
SALLE DE BAINS
Vente - Installation



36 rue Juliette Adam
91190 GIF S/ YVETTE


Tél. : 01 69 07 71 21
Fax : 09 70 32 33 93

baindo@orange.fr

BATIMENT & SERVICES ELEC

Electricité générale - Mise aux normes
Tableau électrique - Installation - Rénovation

24 chemin de la Justice
91940 Gometz le Chatel
Tél. : 01 69 07 51 68
Portable : 07 60 90 02 75
Email : mokoagoh@yahoo.fr
Contact : Monsieur AGOH



Plateau de Moulon

Développement du quartier giffois Joliot-Curie

L'implantation à Gif de l'École Centrale Paris (ECP) donne l'opportunité de développer le quartier Joliot-Curie, sur le plateau de Moulon. C'est l'agence d'architecture néerlandaise OMA qui sera chargée de réaliser la maîtrise d'œuvre du futur bâtiment principal. Son point fort : inscrire sa réflexion urbaine à l'échelle d'un nouveau grand quartier de Gif.



En 2016, les étudiants de l'École Centrale Paris (ECP) feront leur rentrée dans leurs nouveaux locaux, situés dans le quartier Joliot-Curie de Gif, sur le plateau de Moulon. Ils fréquenteront alors la "Lab-city" de l'école, grande halle vitrée lumineuse, aménagée sur plusieurs niveaux... Cette "Lab-city" est l'une des pièces maîtresses du projet lauréat du concours d'architecture et d'urbanisme pour l'implantation de l'ECP, conçu par Rem Koolhaas et Clément Blanchet de l'agence néerlandaise OMA. C'est leur proposition qui a retenu les suffrages du jury du concours en juillet dernier, dont le maire Michel Bournat était membre : " Outre la fonctionnalité et la modernité élégante du bâtiment, ce qui m'a plu dans ce projet, c'est son inscription urbaine réfléchie dans l'aménagement du quartier giffois Joliot-Curie ; l'école sera ouverte sur la ville et en synergie avec Supélec. "

Une réunion publique sur le sujet est organisée en salle du conseil de la mairie de Gif, mardi 16 octobre à 20h30.

L'arrivée de l'ECP, nouvelle pierre apportée à l'édifice

Avec le choix du projet de l'ECP, celui du "Lieu de vie" du campus Paris-Saclay et la résidence du CROUS Émilie du Châtelet

(voir Gif infos avril 2012, n° 377), la vision du quartier Joliot-Curie se forge (voir encadré ci-contre). Autour de l'ECP, mais aussi de l'École normale supérieure (ENS) de Cachan et des Facultés de physique, pharmacie, biologie et chimie de l'Université Paris-Sud, se structure un projet urbain novateur et de qualité.

Il sera composé de lieux de vie, de travail et d'études, de logements, d'espaces verts, d'équipements publics et de services mutualisés, de commerces de proximité. L'idée phare est de bâtir un quartier animé et ouvert, relié à l'extérieur par des moyens de transports modernes, habité à la fois par des étudiants, des chercheurs, des familles, fréquenté par les personnels des établissements... mais pas seulement : il s'agit aussi d'y créer les conditions favorisant les échanges et facilitant le lien social entre les habitants dans ce nouveau quartier agréable à vivre...

L'aménagement du quartier Joliot-Curie est le 1^{er} jalon de la future Zone d'aménagement concerté (ZAC) qui couvre environ 300 hectares sur le plateau de Moulon et s'étend sur Gif, Saint-Aubin et Orsay. L'État, à travers l'Établissement public Paris-Saclay (EPPS), en est le maître d'ouvrage et s'appuie, pour cela, sur les principes définis par le groupement Michel Desvigne, dont l'application et la traduction sont confiées au groupement MSTKA



La grande halle du "Lab-city", perspective intérieure.

(cabinet Menu et Saison) : la préservation de la nature (la "zone naturelle, agricole et forestière"), la structure des paysages (le plateau et les coteaux boisés), la compacité (densifier le bâti existant), la mixité des fonctions (créer des pôles de vie et d'urbanité).

Ainsi, la frange sud du plateau de Saclay (de Palaiseau à Saint-Aubin en passant par Orsay, Saclay et Gif) prend forme progressivement ; elle s'inscrit dans le Grand Paris et fait partie de l'opération d'intérêt national (OIN) qui cible le sud de l'Ile-de-France. L'enjeu est d'y créer un pôle scientifique et technologique de rang mondial, de faire émerger un nouveau modèle de développement économique, créateur de richesses et d'emplois (voir Gif infos octobre 2011, n°371).

En pages suivantes, ce dossier présente les grandes lignes du projet OMA ; il explique aussi la nécessité technique, pour la ville de Gif, de lancer une procédure de révision simplifiée de son Plan local d'urbanisme (PLU), afin de pouvoir accueillir - dans les faits - sur son territoire communal les étudiants centraliens à la rentrée 2016.

Identité du quartier giffois Joliot-Curie

Sur les 300 hectares de la ZAC de Moulon, le quartier en représente une trentaine. Aujourd'hui, il est composé de Supélec, du CNEF, de l'IUT, de l'Institut de biotechnologies des plantes (IBP), de la Maison de l'ingénieur ainsi que d'un programme de logements étudiants. Demain, il accueillera :

- ▶ l'École Centrale Paris (70 000 m²),
- ▶ l'ENS Cachan (30 000 m²),
- ▶ des équipements mutualisés : salles de cours, de sport, restaurants collectifs... (15 000 m²),
- ▶ des logements étudiants et familiaux (50 000 m²),
- ▶ des commerces et services de proximité, du lieu de vie du campus de Saclay (7 000 m²).

La vie urbaine sera organisée autour d'espaces publics importants. Équipements, parcs, logements, commerces... seront répartis de part et d'autre d'une trame urbaine fine, avec au nord le futur métro et la ligne de bus en site propre. Différentes formes de gabarit architecturales seront créées avec des épaulements favorisant l'intégration dans le site. ■

Le projet OMA pour l'École Centrale Paris (ECP)

Quand la vision architecturale traduit le projet pédagogique...

Une consultation architecturale et urbaine a désigné en juillet 2012 l'agence néerlandaise OMA, dirigée par Rem Koolhaas. L'ensemble de la carrière de cet architecte mondialement reconnu, - prix Pritzker en 2000, équivalent du Nobel de l'architecture - a été récompensé par un Lion d'or, lors de la biennale d'architecture de Venise en 2010.

Le projet s'articule autour de trois principes clefs :

► L'école est imaginée comme une "Lab-city", un "bâtiment-ville" à lui seul. Une grande halle de 160 par 120 mètres accueillera les laboratoires, les bureaux des chercheurs et des doctorants, les salles de travaux dirigés et pratiques... Encadré dans la halle et surplombant les laboratoires, un bloc de 4 niveaux appelé "l'Espace du forum" sera destiné aux salles de cours, amphithéâtres, lieux de documentation... Ce qui se passe dans la "Lab-city" sera visible sur chaque côté grâce à ses façades vitrées et sa toiture transparente.



Le périmètre du futur quartier giffois Joliot-Curie.

- Une grande diagonale traversera la "Lab-city" permettant d'établir une connexion piétonne pour les étudiants et les habitants qui pourront la traverser et rejoindre Supélec et la future station de métro.
- L'ECP, Supélec et la future unité de

l'ENS Cachan seront implantés autour d'un espace public important dénommé "Carré des sciences" qui jouera le rôle de trait d'union entre les établissements scientifiques et d'espaces de rencontres entre les étudiants et les habitants. ■



© Clément Guillaume

La parole à Clément Blanchet

Architecte français et directeur d'OMA-France, à l'origine du projet de l'ECP

À 31 ans, Clément Blanchet développe les projets de l'agence néerlandaise en France. C'est lui qui, par exemple, a conçu le réaménagement de l'Île Seguin à Paris, a remporté les concours internationaux de la bibliothèque de Caen ou du Parc des expositions de Toulouse.

Qu'est-ce qui vous a donné envie de concourir pour ce projet ?

Il comportait une double dimension, en architecture et en urbanisme. Pour moi, cela

signifiait, inscrire le projet pédagogique de l'ECP dans le futur bâtiment de l'école, mais aussi inscrire le bâtiment dans sa relation forte avec Supélec, dans le quartier Joliot-Curie, dans la ville de Gif, dans le campus de Moulon. De nombreux paramètres à intégrer... Passionnant !

L'ECP est imaginée comme une "Lab-city". Que traduit ce concept ?

C'est une halle ouverte et transparente

La parole à...



Hervé Biaisser
 Directeur de
 l'École Centrale Paris
 et président du jury
 du concours pour
 son implantation

C'est le projet OMA qui a été sélectionné par le jury que vous présidiez. Votre avis ?

Ce projet ne comprend que des points forts, dont un qui est que l'équipe OMA a compris et s'est appropriée le cahier des charges, tant au niveau architectural qu'au niveau urbanistique. Ouvert sur la cité, le bâtiment traduit l'identité de l'école et exprime ses valeurs cardinales : sa culture à la fois saint-simonienne et innovante, son ouverture au monde, son interaction forte avec l'entreprise.

Quelles dynamiques vont se refléter dans le bâtiment ?

Il y aura un espace académique, d'enseignement et de recherches dans lequel seront inscrites les grandes composantes de l'école : l'univers " sciences et techniques, coopération et innovation ", la spécificité de l'école ; l'univers " entreprise " parce que l'ingénieur de Centrale est formé pour aller dans le monde l'entreprise ; l'univers " monde ", une ouverture indispensable sur l'extérieur et aux autres. Sans oublier la responsabilité sociale : l'ingénieur centralien apprend à maîtriser les sciences et les techniques pour les mettre au service de l'humanité !

Tout cela sera visible dans ce bâtiment transparent et lumineux, en relation permanente avec son environnement et ses partenaires, Supélec, mais aussi l'université Paris 11 et l'ENS Cachan. ■

L'arrivée de l'École Centrale Paris (ECP) à Gif implique une révision simplifiée du PLU

Réuni le 25 septembre dernier, le conseil municipal de la ville de Gif a lancé la mise en œuvre d'une procédure de révision simplifiée du Plan local d'urbanisme (PLU) et défini



les modalités de la concertation. En effet, l'implantation de l'ECP et de ses programmes associés sur le quartier Joliot-Curie de Gif nécessite, d'un point de vue juridique, de faire évoluer ce document d'urbanisme.

Dès le mois d'octobre débutera la phase de la concertation publique : une réunion est organisée le mardi 16 octobre prochain (plus d'information en p.7) ; un registre sera tenu à la disposition de ceux qui souhaitent exprimer leurs avis et leurs observations sur le projet qui fera par ailleurs l'objet d'une exposition.

En fin d'année se déroulera une enquête publique d'une durée de 30 jours avant une nouvelle délibération du conseil municipal portant sur cette révision simplifiée du PLU. ■

➔ **En savoir plus : service Urbanisme**
 Tél. : 01 70 56 53 80 - www.ville-gif.fr

surplombée par un espace Forum qui confère à l'école une identité forte. Par ce biais, le bâtiment met en scène l'expérimentation et est pensé comme une ruche foisonnante visible depuis l'extérieur, de jour comme de nuit. Ce n'est plus l'amphithéâtre qui symbolise l'école, mais l'espace dédié aux échanges et aux expériences. Le Forum par exemple sera le lieu d'accueil des étudiants de 1^{ère} année. Ils pourront regarder, comme à un balcon, ce qui se passe en dessous dans les laboratoires où les étudiants

des années supérieures sont en train de travailler. Ce sera comme un éveil pour eux... Un désordre créatif mais organisé !

Par quels moyens créer et donner de l'unité au nouveau quartier ?

L'implantation de l'ECP offre l'opportunité d'inverser la situation actuelle, c'est-à-dire la dispersion et l'insularité des bâtiments. Pour que demain, il y ait une véritable vie de proximité, il faut inventer l'urbanité qui va avec... Cela passe par l'idée de porosité

et d'interaction et implique de raisonner avec des petites échelles tout en identifiant des lieux particuliers fédérateurs. Par exemple, une trame urbaine fine sera déclinée sur l'ensemble du quartier ainsi que des espaces majeurs structurants (la grande diagonale du " Lab city ", le Carré des sciences, la rue Joliot-Curie).

La complémentarité de Joliot-Curie avec le reste de Gif passera par la relation paysagère et les liaisons douces entre le plateau et la vallée. ■

16 Environnement



Phase de repérage des lieux afin de préparer le parcours de 12 km du rallye.

Tous au rallye pédestre de Gif !



Réservez le dimanche 7 octobre pour participer au rallye pédestre organisé à Gif. C'est une journée de découvertes et de jeux dans une commune du Parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse. À travers des énigmes à résoudre, des mystères à percer, des épreuves à franchir, les équipes vont parcourir la commune et ses sites singuliers. À faire en famille, entre amis.

Résoudre des énigmes et (re)découvrir Gif

Tous les ans, le Parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse organise un rallye pédestre dans

l'une des communes de son territoire. Cette année, sa 17^e édition aura lieu dimanche 7 octobre à... Gif!

Une belle façon de découvrir ou de redécouvrir, dans une ambiance ludique et conviviale, les espaces naturels, les liaisons douces, le patrimoine bâti, culturel et historique de Gif qui a officiellement rejoint le nouveau PNR de la haute vallée de Chevreuse le 5 novembre 2011 (voir encadré ci-contre).

Le concept du rallye pédestre est simple : tout en répondant à une quarantaine de questions de culture générale et d'observation, les participants constitués en équipe sont invités à parcourir des sites giffois singuliers à pied, en suivant leur feuille de route : une boucle de 12 kilomètres, dont

l'itinéraire est tenu secret jusqu'au jour J !

Imaginé par les guides du Parc, le parcours a été conçu pour tous les publics, sans difficulté particulière et emprunte les sentiers piétonniers et de randonnée de la commune. Il y a de nombreux lots à gagner pour les 10 premières équipes : la 1^{ère} sera récompensée d'un séjour pour 2 personnes dans l'un des 48 Parcs naturels régionaux de l'hexagone ! Les suivantes se verront offrir des stages sportifs, des nuitées dans différents lieux, des entrées gratuites dans des parcs, musées et châteaux, des places de spectacle, des bons d'achat dans les commerces giffois...

➔ Pour plus de renseignements,
PNR - Tél. : 01 30 52 09 09
accueil@pnr-chevreuse.org

Gif, ville du PNR de la haute vallée de Chevreuse

C'est l'une des 51 communes qui composent le nouveau visage du PNR de la haute vallée de Chevreuse depuis le 5 novembre 2011. Gif a la particularité d'être l'une des entrées nord de ce territoire de 63 000 hectares, marquant ainsi l'arrivée dans un environnement protégé : la vallée de l'Yvette et la vallée de Chevreuse.

Le visiteur ne peut manquer de le remarquer : à Gif, les espaces naturels et les bois couvrent 30 % de la surface communale et près de la moitié de la vallée, le patrimoine bâti est riche et important (anciennes maisons rurales et de bourg, lavoirs et moulins, belles demeures et châteaux...), il y a la présence de l'eau, de la forêt...

En plus d'une unité environnementale, les villes membres du Parc partagent des priorités communes pour les prochaines années comme la préservation de la biodiversité et des ressources naturelles, la responsabilité face aux changements climatiques, la valorisation d'un héritage culturel et paysager, le développement économique et social...

Identité paysagère, valeurs communes, projet d'avenir décidé ensemble : c'est aussi ça le PNR ! ■



Participer au rallye pédestre de Gif le 7 octobre prochain

- ▶ Inscription auprès du PNR ou sur place le jour-même : 01 30 52 09 09 ou accueil@pnr-chevreuse.org
- ▶ 3 € par personne et gratuit pour les moins de 12 ans

- ▶ Prévoir un pique-nique, de bonnes chaussures de marche et un vêtement de pluie.
- ▶ Départ : entre 10h et 12h du parc de la mairie de Gif
Accès depuis la station RER de Gif-sur-Yvette
Parkings à proximité (gare et Abbaye)
- ▶ Arrivée : entre 15h et 17h à l'Espace du Val de Gif
- ▶ Goûter offert
- ▶ 18h : remise des lots
- ▶ Espace animations : massage pour randonneurs, dégustation de la bière de Bonnelles...

La parole à...



Patrick Valade
Maire-adjoint
chargé des sports

Opérations liaisons douces, rallye pédestre en 2012 : le dénominateur commun est la promotion des

sentiers piétonniers. Un sujet qui vous tient à cœur ?

Nous avons la chance de vivre dans une ville quadrillée par près de 50 kilomètres de liaisons douces. Chacun peut les parcourir et inventer la mobilité qui va avec : aller travailler, faire ses courses, accompagner ses enfants à l'école... à pied, en vélo !

La municipalité promeut ces infrastructures et encourage les modes de transport doux et alternatifs à la voiture. Par exemple, actuellement, une liaison douce est en cours de réalisation dans le fond de la vallée (cf. Gif infos de septembre p.15, ndlr).

Le volet " sensibilisation du public " semble être aussi important ?

C'est par l'organisation de manifestations conviviales et fédératrices que le public va s'approprier les liaisons douces. Le rallye pédestre du 7 octobre prochain, organisé en partenariat avec les équipes du PNR, se situe dans la continuité des opérations liaisons douces de ces dernières années. La formule est renouvelée, mais l'idée sous-jacente est la même : l'écomobilité ou la volonté de se déplacer sans polluer de façon économique ou durable. Ça fonctionne : de plus en plus de Giffois de tous âges utilisent ces liaisons douces...

Derrière le rallye de Gif, il y a une dimension plus vaste que celle de Gif. C'est comme un appel à découvrir le territoire du PNR, ses 51 communes, ses 63 000 hectares...

Certainement. Le PNR est notre territoire. Nous sommes fiers d'en faire partie. D'ailleurs pour l'explorer, j'invite tous les habitants du PNR à découvrir Gif le 7 octobre prochain ! Je conseille également aux lecteurs de consulter, sur le site du Parc, les différentes promenades proposées, dans la rubrique " Randonnées " : Senlisse et son écrin de verdure, la vallée du Pommeret, celle du bois d'Haumont, les mille facettes d'Auffargis... De toutes les longueurs, elles sont accessibles à pied, en vélo, ou en VTT et traversent les communes du Parc, donnant à voir la magnifique et verte vallée de Chevreuse... <http://www.parc-naturel-chevreuse.fr> ■



Du tout-petit à la personne âgée : 5 générations se côtoient dans la société. Il y a tant à s'apporter mutuellement : voilà le message de cette semaine bleue du mois d'octobre

Pleins feux sur la Semaine bleue

En octobre, la vie giffoise sera teintée de bleue, couleur d'une semaine qui met les seniors sur le devant de la scène. Du 15 au 20 octobre, la ville renouvelle l'opération nationale de la Semaine bleue sur le thème : " Vieillir ensemble dans la communauté ". Le rapprochement et l'échange entre les générations sont au cœur de cette manifestation locale avec l'objectif de s'enrichir mutuellement.

► " 365 jours pour agir, quelques jours pour le dire " : tout au long de l'année, les anciens agissent, transmettent, s'engagent. Ils sont porteurs de richesses, de valeurs, de témoignages, d'exemples... À l'occasion de la Semaine bleue, semaine nationale des retraités et des personnes âgées, ils l'assument, l'expriment, le partagent...

Déclinée sur le thème 2012-2013 : " Vieillir ensemble dans la communauté ", cette Semaine bleue s'inscrit également dans le cadre de l'année européenne du vieillissement actif et de la solidarité entre les générations.

Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le vieillissement actif est un " processus qui consiste à optimiser les possibilités de vie en bonne santé (...). Il permet

Précision de l'élue



Nicole Abrial

Conseillère déléguée en charge de la solidarité intergénérationnelle

La Semaine bleue 2012 met l'accent sur l'intergénération ; qu'est-ce que cela signifie ?

Du tout-petit à la personne âgée de 80 ans ou même de 100 ans : 5 générations se côtoient dans la société d'aujourd'hui. Alors qu'il y a tant à s'apporter mutuellement, il y a aussi le risque de vivre " en aparté " dans l'incompréhension, en fonction de son âge, de ses besoins, de ses centres d'intérêt. Or, l'épanouissement individuel et la cohésion sociale reposent sur la découverte et la solidarité avec celui qui peut être d'une autre génération, d'un autre temps. C'est une chance et un défi pour chacun d'entre

nous. C'est le message fort de cette Semaine bleue qui se déroule du 15 au 20 octobre prochains et dont c'est la 2^e édition à Gif.

Comment la manifestation est-elle structurée ?

Il y a le temps fort du mercredi 17 octobre au cours duquel les enfants et les seniors vont se rencontrer sous de nombreuses formes : par le biais de la chanson, de goûters, de jeux... En parallèle, il y a trois rendez-vous ouverts à tous : le loto, une représentation théâtrale par des ados et une conférence sur le bénévolat. En réalité, cette Semaine bleue est l'aboutissement d'une mobilisation locale, associative et des services de la ville, qui a commencé au printemps dernier ! Une quinzaine d'associations sont impliquées dans le projet. C'est remarquable !

Pourquoi le thème du bénévolat pour la conférence ?

Donner de son temps : voilà un enjeu important dans notre société de plus en plus individualiste et un sujet qui touche chacun d'entre nous... Il est démontré que les bénévoles retirent de leurs actions un sentiment du devoir accompli dans la joie et développent, du coup, des relations souvent harmonieuses avec les membres de leur communauté. L'objectif de cette conférence est de donner " les nouvelles clefs " du bénévolat. ■

ue

aux seniors d'atteindre leur potentiel de bien-être tout au long de leur existence et de participer à la vie de la société selon leurs besoins, leurs désirs et leurs capacités.

La Semaine bleue est l'occasion d'informer et de sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle ainsi que sur les réalisations et les projets des associations. Elle a été créée pour lutter contre les idées reçues : non, la vieillesse n'est pas un défaut ! Honneur aux seniors, donc !

Semaine bleue giffoise : les temps forts

► Des rencontres et des échanges intergénérationnels

Les chanteurs de la section Chansonnette

du Club giffois de l'amitié et leurs musiciens ont prévu d'aller faire découvrir les chansons d'antan aux petits de la crèche Belle Image, du multi-accueil de l'Abbaye et du Relais assistantes maternelles (RAM). Les enfants du périscolaire de l'école des Neuveries vont chanter pour les résidents des Chênes verts.

Seniors et enfants de l'école maternelle de l'Abbaye vont se retrouver déguster ensemble des histoires ou des contes en français, en anglais, en allemand.

► Des rendez-vous ouverts à tous

Le loto de la Semaine bleue pour jouer et gagner de nombreux lots autour d'une collation.

Mardi 16 octobre de 19h à 21h
Espace du Val de Gif

Théâtre : improvisations et sketches sur le thème de " l'intergénérationnalité " par l'atelier théâtre ados de la MJC Cyrano.

Vendredi 19 octobre à 19h30
MJC Cyrano

► Conférence : le bénévolat, pourquoi ?

Par Michel Vaillant,
président de France bénévolat

Se sentir utile et faire quelque chose pour autrui sont les moteurs des bénévoles qui s'impliquent dans des domaines aussi variés que le sport, la culture ou les loisirs, l'humanitaire, la santé ou l'action sociale, la défense des droits ou encore l'éducation. Les bénévoles sont des personnes qui consacrent une partie de leur temps, sans être rémunérées, aux activités d'une association. Plus de 14 millions de bénévoles oeuvrent aujourd'hui dans le paysage associatif français. Pourquoi pas vous ?

Samedi 20 octobre à 10h
Espace du Val de Gif

Lire aussi sur le sujet le portrait Talent du mois en p.36 sur les Giffaises Louison Devaux et Sophia Azzouz, 18 ans, engagées dans le Réseau des bénévoles de Gif.

SECURITEST
 CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE
 du lundi au samedi sur rendez-vous

SPECIALISTE 4X4 Contre visite gratuite

Parking Intermarché Val Courcelle
 11, Route de la Noue 91190 Gif-sur-Yvette

Tél. **01 69 28 99 12**

 **Déduction fiscale de 50%**

Ménage et repassage
 à domicile
 sur Gif et les alentours

www.esprit-domicile.com

06 24 32 35 18
01 60 92 42 44
 contact@esprit-domicile.com

TAXI
 de Gif de CHEVRY

06 08 51 45 59
01 60 12 41 41
 A.B. NATHALIE TAXI

de 1 à 6 places
 7/7 Aller/Retour
 Aéroport - Gare

Transport express de plis & petits colis
nathalietaxis@hotmail.fr

 **SIGET**

Chauffage - Plomberie - Climatisation Energie renouvelable

- Installation - Rénovation
 - Dépannage - Entretien

01 69 07 19 80

www.siget.fr siget@siget.fr

06 50 064 063
 URGENCE 7/7

 3, rue Edouard Leprince
 91440 Bures-sur-Yvette

TEAMSYS

Tel: **01 69 86 96 95**

Toute l'informatique ...
 sur place ou sur site.

LOGICIELS - MATERIELS
MAINTENANCE - DEPANNAGE

180 avenue du général LECLERC, 91190 GIF / YVETTE
 horaires d'ouverture : mardi au vendredi de 09h30 à 19h30
 samedi de 10h00 à 18h00.

PLOMBERIE-SANTAIRE-CHAUFFAGE

ETS. CAPELA

Solaire - Pompe à chaleur - Chaudière à condensation
 Show Room

Vente de produits aux particuliers dans notre magasin

49 Route de Chartres Port. : 06 22 45 30 57
 91440 Bures-sur-Yvette Tél/Fax : 01 69 28 86 43
capela.christophe@wanadoo.fr

TAXI **06 11 04 92 34**
 de Gif de CHEVRY A.B.T. BOURRAOU

de 1 à 6 places Aller/Retour
 7/7 Aéroport - Gare

Malade assis conventionné

Transport express de plis & petits colis
www.taxi91.com/boudraoutaxi@hotmail.com

 **Volets Alu**

Fenêtres - Portes d'entrée
 Portes de garage - Stores - Fermetures

GALBE

16, rue Thuillère - ZAC Les Delaches
 91940 Gometz-le-châtel
www.galbe.fr

Tél. : **01 60 12 28 61** Fax: **01 60 12 06 41**

HOMME - FEMME - ENFANT www.lejardindelaforme.com

Le Jardin de la Forme
 INSTITUT DE BEAUTE

- Soins esthétiques visage et corps, modelage corporel
- Soins aux chocolats (visage et corps)
- Soins amincissants et douche auto-bronzante
- Epilation Définitive

POWER PLATE

OUVERT du Lundi au Samedi
 SANS INTERRUPTION sur Rendez-Vous de 9h30 à 20h

01 69 28 48 82 6, rue Neuve
lejardindelaforme@orange.fr 91190 Gif-sur-Yvette

ERIS Rénovation intérieur
 Installation & Dépannage

Electricité Générale
Peinture Maçonnerie
Revetements Sols et Murs

Jean Pierre Billouet

Tel. **01 60 12 57 91** Port. **06 63 70 58 15**
 1, avenue de Champagne 91940 Les Ulis www.eris.fr

Installation - Dépannage
ANTENNES TV
VIDEO SURVEILLANCE
 Particuliers & Collectifs

Agréée par **CANAL+** pour toute intervention plus **ABONNEMENT**

TNT - TNT SAT

GS.com
 MAINTENANCE **01 60 12 47 61**
 19, rue Molières Gometz-la-Ville gscom.maintenance@wanadoo.fr

HOTEL ★★

Le Village

TARIF SPECIAL Groupes et Mariages

Tél. **01 69 28 82 51**
 Fax: **01 69 28 53 93**

4, rue Neuve www.hotellevillage.fr
 91190 Gif-sur-Yvette hotel.le.village@wanadoo.fr

TARIF V.R.P. / TV : Canal plus - Canal Satellite

M.M.F. ELEC

Electricité Générale
 Chauffage électrique
 Motorisation de Portail

Tél./Fax: **01 64 90 52 01 - 06 31 58 73 48**

1, rue de la Vieille Terrière 91640 Briis sous Forges

— depuis 1972 —

Particuliers - Entreprises

FENÊTRES - VOIETS
STORES
PORTES D'ENTRÉE
PORTAILS
PORTES DE GARAGE
VÉRANDAS

ISTOR
 essonne p.deraimond@istor-essonne.com

www.istor-essonne.com
 Tél. : **01 69 01 28 40**

Michelin 2010
 Gault-Millau 2010

Les Saveurs Sauvages
 Maître Restaurateur 2009

Restaurant Cuisine Inventive

01 69 07 01 16

4, rue de la Croix GRIGNON
 91190 Gif-sur-Yvette
 (Face à la gare RER)

I G C E

- Couverture • Plomberie
- Chauffage
- Dépannages rapides

Tél. : **01 69 28 58 90**

57, avenue de Montjay - 91400 Orsay

VAL COLOR

Peinture - Décoration
 Revêtements - Rénovation

01 69 28 65 99
06 85 91 39 61

21, Impasse de la Tuilerie 91190 Gif-sur-Yvette

Gif Souris Verte
Accessoires déco et mode, Cadeaux,
Naissance, Objets design

Du Mardi au Samedi : 15, rue Henri Amodru
10h-13h et 15h-19h 91190 Gif-sur-Yvette
Le Dimanche : 10h30-13h 01.69.07.24.18



Adieu kilos !

NATUR HOUSE
Experts en rééducation alimentaire

Essentielle pour gagner !
Ma diététicienne-nutritionniste diplômée me soutient et me motive.
Elle contrôle ma perte de poids et m'aide à réussir, semaine après semaine.
Les consultations hebdomadaires sont gratuites et seuls les compléments alimentaires à base de plantes sont à ma charge.

www.naturhouse.fr - www.facebook.com/Naturhouse.France

LA METHODE NATUR HOUSE

CENTRE ORSAY - 22, rue Archangé - Tél. : 01 64 46 07 07 - Stationnement offert au Parking Dubreuil (gare)

14^{ème} rue
NOUVELLE ENSEIGNE

Prêt-à-porter
pour adultes & enfants
Maroquinerie
et Accessoires

14, rue Henri Amodru
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01.64.46.61.89

Horaires : Du Mardi au Samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h
Le Dimanche de 10h30 à 13h

HELENE
SALON DE COIFFURE MIXTE

Haute technicité - Meilleurs conseils

01 60 12 25 34
CCial Chevry 2 - GIF-SUR-YVETTE

**Gourmandises
et Objets**

Chocolats - thés - dragées...
Arts de la table

NOUVELLE ADRESSE
**25, bis rue Amodru
91190 Gif-sur-Yvette**
01 69 28 01 65
www.gourmandisesetbeauxobjets.com

MAISON LABORIE
Artisan Boulanger

Pain
Viennoiserie

Pâtisserie
Chocolats

5, rue Fernand Léger - Courcelle - Gif (limite Saint-Rémy)
Tél. : 01 64 46 08 85 - boulangerie@maison-laborie.fr

MARIAGE FRÈRES - MAXIM'S
THÉS
DÉCORATION
ARTS DE LA TABLE
CADEAUX...

KENAVEZO
01 69 28 67 97
kenavezo@wanadoo.fr
1, Cour de l'Image St Jean
91190 Gif-sur-Yvette

SIA - L'OCCITANE - ESTEBAN

IMAGINE...
Déco - Accessoires - Bijoux fantaisie

Ouverture du Mardi au Samedi
de 10h à 12h30 et de 15h à 19h

Gif sur Yvette
1 place du marché neuf, Chevry 2
01 60 12 99 69

Orsay
7 rue Ernest Lauriat
01 60 92 35 96

Une Qualité - Un Service - Un sourire

Boulangier - Pâtissier
Chocolatier

Pineau
26, rue Amodru, Gif-sur-Yvette
01 69 07 51 00

Coiffure EJC Coiffure
Visagiste

Hommes, Femmes, Enfants

14, rue Alphonse Pécard
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 07 52 55

Le Pétrin de Chevry... Festival
Papilles d'or 2011
Boulangier Pâtissier
Chocolatier Confiserie
Pains spéciaux Pâtisseries

1, place du marché neuf
91190 GIF-SUR-YVETTE
Tél. : 01.60.12.36.91



Laure coiffure
01 69 07 43 78
JOURNÉE CONTINUE
Parking gratuit assuré

162, avenue du Général LECLERC
COURCELLE - Près de la MAISON de CYRANO
91190 Gif-sur-Yvette

Carte de fidélité

JOUETS SAJOU

Lundi 14h30 - 19h30
Mardi au Samedi
9h30 - 19h30

Tel : 01 64 46 01 04 Fax : 01 64 46 44 10
www.jeuxmemarre.com secadis@wanadoo.fr

Centre Commercial Val Courcelles
9, route de la Noue 91190 Gif-sur-Yvette

29, rue Alphonse Pécard 91190 Gif-sur-Yvette

Eric Jourdan
Boulangier - Pâtissier

Ouvertures : Jeudi au Lundi 7h-13h30 et 15h-20h
sauf Dimanche 7h-13h30 et 16h-19h

01 69 07 50 08

GOLF DE GIF - CHEVRY • Ouvert tous les jours

INITIATION
GRATUITE
CHAQUE
WEEK END

POUR DÉBUTER :
90€/mois sans engagement*
(matériel offert)

*Voir conditions à l'accueil du golf

renseignements : 01 60 12 40 33 ou www.golfdechevry.fr



Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Le Roy, Gérard Metzinger,
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou

Forum : " Place de Rome où le peuple s'assemblait, qui était à la fois le centre religieux, le centre commercial et juridique, le centre des affaires privées et de la vie publique. "

Si l'on en croit la définition du dictionnaire (et qui songerait raisonnablement à mettre en cause les vérités de M. Larousse et consorts) un forum est un lieu de rassemblement, d'échanges, de débats et plus généralement de vie. Quel beau forum des associations que le dernier en date ! Tout y était, le temps, splendide et chaud, reflet d'un été indien qu'on espère le plus long possible, la bonne humeur, les animations, nombreuses et variées, l'enthousiasme des responsables, généreux, dévoués, admirables bénévoles qui dynamisent la vie de notre cité par leur courage et leur investissement en contribuant à créer un lien social sans lequel une communauté n'est rien. C'était magnifique et il faut rendre grâce à ceux qui œuvrent chaque année pour faire de cet important événement de la vie municipale un moment fort, convivial et chaleureux.

Cependant, comme chaque année la

démocratie qui devrait être la reine du forum n'était invitée que partiellement et certaines associations sont restées ostracisées, condamnées à l'exil hors l'enceinte car n'ayant pas l'heur de figurer parmi la liste des associations politiquement correctes. Lisez " celles qui risqueraient de porter en place publique des opinions et des idées en contradiction avec la ligne de la majorité municipale ".

C'est tout à fait regrettable et nous ne cesserons de le dénoncer car il nous semble que la présence de tous est favorable aux discussions, aux expressions multiples et donc à l'enrichissement des uns et des autres. Les associations culturelles dont la présence nous paraît parfaitement légitime fondent leurs projets sur des principes moraux, des valeurs particulières mais qui pourtant relèvent de la sphère privée et dont les préceptes ne sont pas universels. C'est précisément ce qui est intéressant dans les échanges qui peuvent

s'établir avec celles et ceux qui ne partagent pas leurs convictions et qui rend leur présence au forum très utile. Mais n'est-ce pas politique ? La réponse est évidente, oui ! Alors pourquoi d'autres associations, non culturelles mais à vocation idéologique ne trouveraient-elles pas leur place dans le concert des idées que pourrait aussi être ce forum ? Avec des tables rondes à thème, des mini conférences, des lieux spécifiques de débat ? La démocratie trouve sa réalité la plus intense dans un forum, lieu par essence de brassage des idées et de contradiction. La richesse de la pensée humaine se doit d'être partagée par le plus grand nombre et qui la contraint en l'empêchant d'exprimer toute sa diversité l'appauvrit et s'appauvrit lui-même. Formons le vœu qu'à l'avenir, l'esprit d'ouverture qui doit souffler sur notre cité permette la participation de tous à cette grande fête municipale.

Ecologif

Michèle Gaspalou

Enjeux et perspectives

Des mutations profondes (mondialisation, révolution informationnelle, OGM, clonage...) bouleversent les assises de nos modes de vie et nos comportements.

Il est donc vital pour l'humanité de gérer dans un même élan les questions socio-économiques et culturelles, ainsi que celles liées aux rapports entre les sociétés humaines et la biosphère.

Cette perspective réellement alternative amène donc à dépasser :

► la logique unique de l'ère énergétique (= la croissance productiviste ininterrompue des biens et des services, basée sur la concurrence sans répit entre les individus, les entreprises et les États), qui met en péril la biosphère et en danger l'habitabilité même de la planète ;

► le type de mondialisation sauvage de l'univers économique actuel qui, dans le cadre de l'économie capitaliste de marché, accroît les inégalités et augmente

sans cesse le nombre de précaires ;

► les normes de compétitivité et d'agressivité permanentes, pour leur substituer des valeurs de connaissance et d'altérité ;

► les formes actuelles de gouvernance démocratique, pour installer aux côtés de la démocratie représentative, une démocratie participative aux différents niveaux de pouvoir, en chemin vers une citoyenneté et une gouvernance planétaires.

Pour Gif naturellement majorité municipale

M. Bournat, P.-Y. Zigna, C. Mercier, M. Barret, F. Sauvalle, J.-P. Bourriot, M. Lapoumeyroulie, B. Bale, J. Bertsch, M.-C. Fauriaux, P. Valade, D. Lanvier, J.-P. Squeder, D. Ravinet, J. Havel, N. Abrial, T. Fasolin, G. Clausse, J.-L. Valentin, V. Damiens, Y. Cauchetier, C. Bruneau, F. May, P. Romien, C. Lavarenne, A. Faubeau

Regards de rentrée

Quel plaisir que ce moment de la rentrée scolaire ! Les mines sont réjouies, reposées, émues et l'atmosphère ambiante quelque peu fébrile, tant pour les parents que pour les enfants. C'est également l'occasion pour le maire, le maire-adjoint aux affaires scolaires et les responsables des services municipaux concernés d'entamer une longue journée de visite de l'ensemble des groupes scolaires, soit en tout 16 écoles maternelles et primaires. Au programme, échanges avec les enseignants, visite des locaux rénovés, découverte des nouveaux matériels informatiques installés, des mobiliers neufs, mais également de l'ensemble des travaux non visibles comme ceux d'étanchéité ou de mise aux normes par exemple.

C'est aussi pour le maire et les élus, l'occasion de déjeuner à la cantine ! Une tradition qui s'est déroulée cette année à l'école de Courcelle. C'est

donc sous le signe de la convivialité et de la bonne humeur que cette journée s'est déroulée.

Proximité

Cette rentrée permet à chacun de prendre à nouveau la mesure de la chance d'habiter une ville qui compte autant de groupes scolaires de proximité distants chacun de quelques centaines de mètres seulement du domicile. Les équipements sportifs attenants à chaque groupe scolaire permettent également aux enfants d'optimiser le temps sportif. L'ensemble des ces équipements sont accessibles de manière aisée à pied ou à vélo. Que ce soit par des liaisons douces quasi-continues ou en empruntant les lignes de bus pédestre, chacun a le loisir de laisser la voiture au garage pour commencer la journée par un peu de marche. Si cela paraît aller de soi, c'est pourtant

loin d'être le cas partout ; c'est un atout de la commune qui mérite d'être préservé.

Merci à ceux qui font l'école

Sur les temps scolaires ou périscolaires, les intervenants auprès des enfants sont multiples et variés : les enseignants en premier lieu, garants des principes de l'école de la République, le savoir et la citoyenneté en premier lieu ; les agents municipaux, animateurs, personnels affectés dans les écoles, qui tout au long de l'année concrétisent les priorités de la municipalité dans le domaine scolaire. Sans oublier, le Parc naturel régional qui poursuivra sa collaboration avec les écoles giffoises en déployant des actions pédagogiques liées à l'environnement. Nous leur souhaitons à tous, professionnels, parents, enfants, une bonne année scolaire 2012-2013.

GemGif

Dimitri Tchoreloff et Martine Debiesse

Restauration scolaire : une démarche qui nécessite votre participation

Le contrat passé entre la commune et la société Avenance pour la restauration dans les écoles primaires arrive à échéance à la fin de l'année scolaire. Un nouveau cahier des charges doit donc être prêt fin décembre 2012. Ses critères retenus permettront de sélectionner le futur prestataire pour la rentrée 2013.

En tant qu'élus indépendants du groupe GemGif, nous tenons à être les plus présents possible sur ce dossier très important pour les petits Giffois.

Nous nous proposons donc de recueillir vos avis de parents au travers d'un questionnaire.

Cela permettra de compléter, d'affiner, voir d'infirmer les idées existantes en matière de qualité de restauration dans notre ville.

Nous essaierons ainsi avec votre aide,

d'apporter la contribution la plus précieuse possible dans les réunions préparatoires à l'élaboration de ce cahier des charges, auxquelles, lors du conseil municipal du 12 juin, nous avons cru comprendre être autorisés à participer.

Venez donc répondre à notre questionnaire en ligne sur notre site : www.gemgif.fr

Et n'oubliez pas le débat : " Regards sur la justice d'aujourd'hui ", avec l'ancien procureur général Philippe Bilger le samedi 17 novembre à Orsay.



© Kim Weber

Théâtre

Jacques Weber *Éclats de vie*

Jacques Weber, seul en scène, dévore des " morceaux choisis " de littérature qui l'ont marqué. À son menu gourmand : Musset, Baudelaire, Rimbaud, Flaubert, Claudel, Molière, Corneille... Subitement, on reconnaît le goût d'un texte terrible de Marguerite Duras. Textes classiques ou modernes : le comédien les dit avec générosité, vigueur, amplitude. Il rend un véritable hommage à la langue française et à ses auteurs. Joli rendez-vous avec un artiste en liberté !

➤ **Samedi 6 octobre à 21h - La Terrasse**
Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr - www.ville-gif.fr/agenda/

Théâtre jeune public



Journal d'un chat assassin



© Cécilia Delestre

Tuffy le chat ne supporte plus les re proches de ses maîtres. C'est vrai : il s'est fait les griffes sur le canapé, a cassé de vilaines poteries, chasse et tue les souris... Et alors ? Est-il un criminel pour autant ? Le bon gros matou ne mâche pas ses mots et nous raconte ses mésaventures dans cette famille qui ne comprend décidément pas sa vie de chat. Très gros succès de la littérature jeunesse, signé Anne Fine, ce spectacle est un régal d'humour et... de mauvaise foi !

➤ **Mercredi 31 octobre à 16h**
La Terrasse
Tél. : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr/agenda/

CENTRAL CINEMA

Chaque mercredi, retrouvez le programme du Central cinéma

➤ **Square de la Mairie**
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)
www.ville-gif.fr
rubrique En 1 clic
Informations et réservations :
www.viimages.com

Artiste de l'année 2012

Karine Romanelli "Scènes de vie"

Karine Romanelli "marche à l'intuition" : pour elle, les toiles se construisent toutes seules, naturellement et spontanément comme un déclic... Il n'y pas de fil conducteur à part dans l'unité des couleurs, des tons et des ambiances. Elle se laisse aller, ne désire pas se limiter. En peignant, elle se fait plaisir et fait plaisir, c'est cela son secret. Elle touche la sensibilité du public qui se reconnaît dans ces images choisies et rassemblées, qui évoquent toutes ces scènes de vie, ces instants volés que nous pouvons avoir tous vécu...



Suzette (technique mixte, 30 x 30cm)

Changement de lieu !

➤ **Du samedi 6 au dimanche 21 octobre - Mairie-annexe**
Mercredis et vendredis de 15h à 19h, samedis de 11h à 13h et de 15h à 19h, dimanches de 15h à 19h
Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr - www.ville-gif.fr

UniverCité Ouverte

➔ Pour tout renseignement, service Culturel : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Art

► 300 ans de peinture étatsunienne

La difficile naissance de la peinture d'histoire américaine

Judi 11 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

Naissance de la peinture paysage : à la poursuite d'une identité nationale

Judi 18 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

Nationalisme et cosmopolitisme de l'art américain à la fin du XIX^e

Judi 25 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

► Regard sur les grandes expositions

L'Impressionnisme et la mode au Musée d'Orsay (jusqu'au 20 janvier 2013)

Vendredi 12 octobre à 14h15
MJC Cyrano

Questions d'actualité

► La Cybersécurité



Du web 1.0 au web 4.0
Ce qu'Internet est devenu

Judi 4 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

Tout savoir sur les médias et les réseaux sociaux

Mardi 9 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

La cybercriminalité

Mardi 23 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

Cinéma

► Autour du noir

... et de l'imaginaire du film policier
Séance introductive

Mardi 16 octobre à 14h15
Espace du Val de Gif

Exposition

Les peintures de David Ferreira



➔ Jusqu'au dimanche 28 octobre
Art Concept Galerie
3, cour de l'image Saint-Jean
Tél. : 09 51 25 88 02
www.artconceptgalerie.net

Le temps et ses effets

Par l'Association philatélique de Gif.

➔ Du lundi 15 au samedi 27 octobre
Espace du Val de Gif



Jeux de mains

Carte blanche aux jeunes artistes : Grafs, BD, photo, mode, sculpture, création d'objets...

➔ Jusqu'au samedi 20 octobre
Vernissage samedi 6 octobre à 19h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Calligraphie ou l'amour des lettres

Peintures de Julie Primrose Maréchal.

➔ Du vendredi 26 octobre au samedi 1er décembre
Vernissage vendredi 26 octobre à 19h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Vie culturelle 25

Magie

Comédies magiques



Les Giffois Marie-Odile et Laurent feront escale à la Terrasse. Les bénéfices de la soirée seront reversés au profit du foyer Arc en ciel de Gif. À voir en famille !

➔ Samedi 20 octobre à 20h30
La Terrasse
Rotary club - Tél. : 01 69 28 75 87
www.rotary-orsay.com

Spectacle

Hip-hop

Danse de rue avec l'association H2G.

➔ Samedi 13 octobre à 21h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
160, avenue du Général Leclerc

Musique

Chanson festive, reggae dub

Rise up and the no name, Marty music show, duo Clément Blot-Pauline Villain.

➔ Samedi 6 octobre à 21h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Concert chorale

Avec les associations Estrella et ARC de Saint-Rémy.

➔ Vendredi 12 octobre 2012 à 21h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Photographie

Les jeudis de la CLIC

Un photographe professionnel présente son travail et ses projets.

➔ Judi 25 octobre à 21h
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Fête de la science 2012

Quand le temps fait son œuvre à Gif

Manipulez, testez, expérimentez, dialoguez avec des chercheurs, découvrez les métiers de la recherche, stimulez votre goût pour les sciences ! C'est possible avec la 21^e édition de la Fête de la science qui aura lieu du 11 au 14 octobre prochains !



Des milliers d'animations gratuites sont prévues partout en France pour les curieux et les passionnés ! C'est sous le signe du temps et de ses effets sur l'homme et le monde qui l'entoure que se déroulera cette manifestation sur l'ensemble du territoire intercommunal de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS).

Le temps, un sujet crucial, scientifique et existentiel, qui interroge à tous les niveaux : le temps existe-t-il vraiment ou est-ce seulement la conscience qui le crée ? Est-il visible ou invisible ? Est-ce une notion physique ? Une succession d'événements ? Existe-t-il d'autres moyens plus évolués pour mesurer le temps ?

À Gif, c'est l'aspect du vieillissement des matériaux qui sera privilégié avec l'évocation notamment des notions de datation, de conservation, de restauration par le biais d'expositions, de projection de documentaires, d'ateliers d'animations et de découvertes, d'intermèdes musicaux et festifs, de conférences.

➔ www.fetedelascience.fr



Cette manifestation est organisée en partenariat avec la CAPS et le Conseil général de l'Essonne.

Lancement intercommunal de la Fête de la science

" Sous l'œil de Chronos "

Mercredi 10 octobre à 18h
La Terrasse - Entrée libre

Au programme :

► Discussion entre Marion Delmotte, Laboratoire des Sciences du Climat et l'Environnement (CEA-CNRS-UVSQ/IPSL) et Julien Grain, Institut d'Astrophysique Spatiale (CNRS/Université Paris-Sud) sur les perceptions du temps.

► Présentation par François Bertrand, directeur d'Art-Nucléart (CEA de Grenoble) des activités de son laboratoire, un laboratoire au service du patrimoine culturel.

Programme : les temps forts

La Fête de la science, ce sont quelques jours pour apprendre, découvrir, s'enrichir...

● Conférences

" L'alliance entre l'art et la science, ou comment les analyses de laboratoire des objets de musée éclairent leur histoire... "

Avec Marc Aucouturier, directeur de recherche émérite au CNRS, chercheur au Centre de recherche et de restauration des musées de France.

Jeudi 11 octobre à 20h30
Espace du Val de Gif

Carte blanche à Thérèse et Pierre Encrenaz

Elle est astrophysicienne et directrice de recherche au CNRS et lui professeur émérite à l'Observatoire de Paris et membre de l'Académie des sciences. Ce couple de scientifiques giffois donnera une conférence, chacun dans son domaine de prédilection :

► " De l'hydrogène aux éléments lourds, la quête de la vie dans l'univers " Par Thérèse Encrenaz

Samedi 13 octobre à 16h

► " La physique du violoncelle, du bois à la musique " Par Pierre Encrenaz

Samedi 13 octobre à 21h
La Laiterie, 59 route de Damiette

Expositions

Le temps n'a pas de frontières !



Le temps des matériaux à Gif, le temps et l'univers à Orsay, les énergies et le temps dans le paysage urbain à Palaiseau... 3 points de vue sur le temps, 3 facettes d'une même exposition " Sous l'œil de Chronos " réalisée par Scube, dans 3 villes différentes du territoire intercommunal ! Pour avoir la suite de l'histoire et une vision plus complète du sujet, le public est invité à se rendre sur les différents sites des trois villes membres de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) : la Terrasse à Gif, la Bouvêche à Orsay et la MJC des 3 vallées à Palaiseau.

➤ Retrouvez l'ensemble des manifestations intercommunales dans le programme de la Fête de la science 2012 distribué dans les boîtes aux lettres et sur : www.scientipole-savoirs-societe.fr

Ateliers interactifs, expositions, conférences, spectacles...

Un village des sciences au Moulon



Le site du gymnase du Moulon à Gif est estampillé " village des sciences ". À ce titre, il rassemble dans un lieu unique, des espaces dédiés à la science. Expériences spectaculaires et manipulations simples côtoient expositions, conférences, spectacles, projections... Au fil des stands, vous pourrez expérimenter, tester, échanger et poser vos questions aux scientifiques venus à votre rencontre. Comme chaque année, ce sont les chercheurs des grandes écoles et des centres de recherche de la région qui animent les ateliers interactifs. Nouveauté 2012 : un espace scientifique pour les tout-petits grâce aux Petits Débrouillards d'Ile-de-France.

➤ Samedi 13 octobre de 13h à 18h et dimanche 14 octobre de 11h à 18h - Gymnase de Moulon
Tél. : 01 60 19 09 32 - www.iledescience.org

● Cinéma

" Et si on vivait tous ensemble

Comédie de S. Robelin avec J. Fonda, C. Rich, G. Chaplin, P. Richard, et G. Bedos (2010).

Intervenants : Dominique Raffy Lissajoux, docteur généraliste en charge de la Maison des Chênes verts et Carlos Guevara, psychologue-clinicien.

Vendredi 12 octobre à 20h30
Central cinéma - Entrée libre sur réservation auprès du service culturel

● Expositions

Pour en savoir plus sur...

Les matériaux à l'épreuve du temps, les savoir-faire au service du patrimoine, la datation au Carbone 14 ou, le travail de restauration réalisé sur les vitraux de la Sainte Chapelle à Paris, l'histoire du temps à travers les timbres...

Samedi 13 et dimanche 14 octobre de 14h à 19h - La Terrasse

Parcours-promenade

Les planètes au fil de l'Yvette

Le saviez-vous ? Le long de l'Yvette, il y a une maquette du système solaire reproduite à l'échelle d'un milliardième ! Une visite guidée est organisée par le Centre de vulgarisation et de la connaissance de la faculté des sciences d'Orsay.



➤ Dimanche 14 octobre à 14h30
Départ route de la Croix de Fer à Gif
Centre de vulgarisation scientifique (CVC) - Tél. : 01 69 15 61 29
www.cvc.u-psud.fr

... Et le bois de lutherie et la dendrochronologie (datation du bois par l'étude des cernes), l'origine du fer et les planètes extrasolaires, l'oxygraphie ou l'estampe par le feu...

Du jeudi 11 au dimanche 14 octobre
La Laiterie, 59 route de Damiette

➤ Service Culturel
Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Athlétisme

Championnat de France



Les médaillés : Caroline Rogiers, Jonathan Palcy et Robyne Adamis.

La section athlétisme de l'OC Gif a clôturé sa saison en beauté avec trois médaillés aux championnats de France cadets-juniors qui se sont déroulés à Lens, en juillet dernier.

Sur les huit athlètes giffois présents sur la compétition, cinq se sont qualifiés dans leur discipline et trois d'entre eux ont gravi les marches du podium.

Les médaillés

► Le titre de championne de France juniors du " 100 m haies " revient à

Robyne Adamis, en 14"05.

► Caroline Rogiers obtient le titre de vice-championne de France juniors au " 400 m haies ", en 60"37.

► Jonathan Palcy prend la 3ème place au relais " 4 x 100 m cadets " en 43"61 et décroche la médaille de bronze.

Un bilan très positif et encourageant pour la prochaine saison de la section.

➔ OC Gif athlétisme
bruno.gifathle@orange.fr

Escrime

La section escrime de l'OC Gif propose une nouvelle activité pour les 5/7 ans, " l'éveil escrime ".

Elle permet à l'enfant de découvrir et de maîtriser le jeu de l'escrime, " toucher sans se faire toucher ", de développer la psychomotricité et le respect de l'adversaire. Rendez-vous le mercredi de 17h à 18h.

➔ Géraldine Faure - gtlma.faure@free.fr



Foulée d'automne

Le service Sports de la mairie donne rendez-vous aux amateurs de course à pied, **dimanche 21 octobre** pour la foulée d'automne.

Deux départs de course sont donnés pour que chacun puisse participer : une course " Élite " et une course " familiale ".

➔ Inscrivez-vous seul ou en famille auprès du service Sports
Tél. : 01 70 56 53 60
sports@mairie-gif.fr

Pass'Sports

Le prochain Pass'Sports, proposé par la ville, aux jeunes Giffois de 7 à 11 ans, se déroulera **du lundi 29 octobre au vendredi 9 novembre**. Chaque jour, des éducateurs sportifs encadrent les jeunes, de 14h à 16h, pour leur faire découvrir différentes activités.

➔ Programme et inscription :
www.ville-gif.fr - Rubriques : Démarches en ligne / monGif
Service Sports - Tél. : 01 70 56 53 60
sports@mairie-gif.fr

Aquabiking

En complément de la gymnastique aquatique, *Aqua nova Gif* ouvre des séances d'aquabiking. Ce sport de vélo aquatique est ouvert à tous (tarifs préférentiels pour les adhérents).

Pédaler dans l'eau sculpte les jambes et affine la silhouette sans douleur. Doux pour les articulations, l'aquabiking est sans pitié pour la cellulite et les abdominaux. Les cours ont lieu à la piscine privée de Bures. Accès gratuit au sauna et hammam.

➔ Tél. : 06 68 10 17 87
aquanova.aquagym@gmail.com
www.aquagym-asso.fr

SORTIES

Club inter vallée (CIV)

► **Jeu 18 octobre** : sortie sur le thème " Un autre regard sur Montmartre ", une promenade découverte de la célèbre " butte ", de la place Charles Dullin à l'église Saint-Jean de Montmartre, puis au bateau lavoir...



► **Jeu 25 octobre** : Sortie de théâtre avec la pièce : " Le jeu de la vérité ", une comédie de Philippe Lellouche, au théâtre Le Palace, à Paris.

➤ **CIV - Josiane Gauthier**
Tél. : 01 60 12 16 82
gauthier.jojo@orange.fr

Monique Demerliac
Tél. : 01 69 07 70 61

SENIORS

Le Club giffois de l'amitié

Programme des activités :

► **Lundi 8 octobre** : chansonnette à la Maison du Parc.

► **Lundi 15 octobre** : danse à la Maison du Parc.

Les sorties :

► **Vendredi 12 octobre** : sortie " visite des Invalides ". Tarif : 30 € en car.

► **Vendredi 9 novembre** : sortie au musée de la Grande armée et cité épiscopale à Meaux. Tarif : 65 € la journée.

Recherche bénévoles :

Le club recherche des bénévoles pour renforcer les équipes et animer les nombreuses activités de l'association.

Permanence :

Rendez-vous tous les mercredis de 10h à 12h, à la Maison du Parc.

➤ **Contact sorties : Roland Duboc**
Tél. : 06 87 80 31 31
<http://clubgiffois.free.fr>

CULTURE

Culture allemande

Vous souhaitez apprendre l'allemand, être plus à l'aise dans cette langue ou élargir votre horizon culturel ? *Les amis de la langue et de la culture allemandes (ALCA)* vous proposent des cours tous niveaux (adultes, adolescents), des ateliers pour enfants, des activités culturelles (bibliothèque-vidéothèque, cercle de lecture, club vidéo, expositions, conférences, atelier de chant, voyage...), des rencontres entre germanophones et francophones (Diskussionsrunde et conversation allemande).

► **Vendredi 5 octobre** : atelier de diction, à 20h30, au 57, avenue des Tilleuls à Bures.

► **Mardi 9 octobre** : Diskussionsrunde, à 20h30, à l'Orangerie.

► **Mardis 9, 16 et 23 octobre** : atelier de chant, à 14h30, au Centre culturel Marcel Pagnol, à Bures.

► **Jeu 11 octobre** : soirée voyage, à 20h30, au Grand salon de la Bouvèche, à Orsay.

► **Vendredi 12 octobre** : Konversationskreis, à 14h30, à l'Espace du Val de Gif.

► **Jeu 18 octobre** : atelier de cuisine allemande, à 18h, à l'Espace du Val de Gif.



► **Jeu 25 octobre** : cercle de lecture " Gloire " de Daniel Kehlmann (en français), à 20h30 au 57, av. des Tilleuls à Bures.

➤ **Rita Magdalena - Tél. : 01 69 07 70 21**
<http://alca-online.chez-alice.fr>

SORTIES

L'Office de tourisme

► **Jeu 11 octobre** : randonnée " La source de l'Yvette ". Rendez-vous à 9h30 à l'Office de tourisme, pour une randonnée d'une petite journée avec son pique-nique.

► **Jeu 18 octobre, toute la journée** : visite de l'arboretum de la Vallée aux Loups et de la maison de Chateaubriand à Chatenay-Malabry.



Maison de Chateaubriand.

► **Mardi 23 octobre l'après-midi** : visite de la Closerie Falbala à la Fondation Dubuffet.

► **Dimanche 7 et 21 octobre** : permanence de 10h à 13h, salle de l'Orangerie.

➤ **Réservation obligatoire**
Tél. : 01 69 28 59 72
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com

Danses au choix !

Danses rock association propose aux adultes et aux adolescents, à partir de 10 ans, d'apprendre à danser le rock et ses variantes : west coast swing, lindy hop, boogie woogie, balboa...

Vous pouvez également pratiquer les danses de salon (valse, tango, paso doble, cha cha cha) mais aussi la salsa cubaine, le rock acrobatique, la zumba, le tango argentin, la country, la bachata et la kizomba.

Vous pouvez venir seul(e) ou en couple.



" Finale couples " au concours de Vincennes (2012).

➤ **Danse rock association - Tél. : 01 69 53 96 13 ou 06 83 78 79 98 - sdufour@free.fr**

Comédies magiques

Une soirée spectacle organisée par Le *Rotary club d'Orsay vallée de Chevreuse* se tiendra **samedi 20 octobre**, à la Terrasse, au profit du "Foyer Arc-en-ciel" de Gif.

Ce foyer de vie accueille des jeunes adultes handicapés physiques, infirmes moteurs cérébraux, en alternance internat et externat.

Au programme

La soirée sera animée par les péripéties d'un couple de magiciens surprenants. Ils donneront à 20h30 une représentation exceptionnelle de leur spectacle "Comédies magiques" de Marie-Odile et Laurent Langloÿs.

Tarifs : adultes 15 €, enfants -12 ans : 10 €.



"Comédies magiques" - © Thomas Muselet.

➤ Réservations :

Gif Evasion - Tél. : 01 69 07 24 33

Office de tourisme d'Orsay - Tél. : 01 69 28 59 72

Rotary - Tél. : 01 69 28 75 87 - www.rotary-orsay.com

EN SOIRÉE

Bal de rentrée

Les bals de l'Yvette de l'AACCEA organise un grand bal de la Saint-Vincent, **samedi 13 octobre**, à 20h, à l'Espace du Val de Gif.

Les groupes "Bouffée d'Airs", "Trio Dialto", "Talesin", et "Duo t'en bal" accompagneront les danses de bal traditionnel. Au programme : valse, polka, madison, scottish, danses bretonnes... au son de l'accordéon, du violon, du banjo, de la guitare et du violoncelle. Venez profiter d'une ambiance dansante et conviviale et amenez vos spécialités salées et sucrées ainsi qu'une boisson pour garnir le buffet. Entrée : libre participation.

➤ Le jour même, un stage de danses est proposé de 15h30 à 19h. Inscrivez-vous dès maintenant, le nombre de places est limité.

➤ Bals-del-yvette@laposte.net
www.Bal-del-Yvette.fr

Erratum

Dans le Gif infos n°380, il convenait de lire la légende de la photo page 26 : "Démonstration des élèves de l'association H2G lors du Forum des associations 2011".

CONFÉRENCE

Les racines juives des évangiles

La prochaine conférence des *Vendredis de Gif* est programmée **vendredi 19 octobre** à 20h45, salle Teilhard de Chardin. Elle sera animée par Francis Lapierre sur le thème "Les racines juives des évangiles".

La carrière professionnelle de Francis Lapierre s'est déroulée dans le domaine de l'offshore pétrolier et les fonds marins. Depuis 1997, il est un diacre permanent du diocèse de Nanterre. Libre participation aux frais.

➤ <http://vendredidegif.webs.com/>

ATELIER

Rencontre théâtrale

Les jeunes de l'atelier théâtre 15-18 ans de la MJC Cyrano présentent, **vendredi 19 octobre** à partir de 20h30, un spectacle théâtral avec des sketches humoristiques et des improvisations. Cette action s'intègre dans le projet "Jeunes artistes" et dans le cadre de "La Semaine bleue". Entrée libre.

➤ MJC - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

ACCUEIL

Nouveaux Giffois ? New arrival ?

Vous venez d'arriver à Gif ? Pour faciliter votre intégration, l'Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO) vous propose de nombreuses occasions de rencontres.

À l'Orangerie (centre-ville) :

➤ **Judis 4, 11, 18 et 25 octobre** : permanences d'accueil, de 10h à 11h30.

➤ **Samedi 13 octobre** : permanence d'accueil, de 10h à 11h.

➤ **Vendredi 19 octobre** : rencontre conviviale pour les nouveaux, de 10h à 12h.

➤ accueil@avf-bgo.com
www.avf-bgo.com

STAGE

Les Pinceaux de la vallée



➤ L'Atelier-école d'art - Les pinceaux de la vallée organise un stage, **lundi 29 et mardi 30 octobre**, de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30, sur la bande dessinée, avec création d'un manga. Il s'adresse aux jeunes à partir de 10 ans et aux adolescents.

➤ Tout au long de l'année, l'atelier propose des cours de dessin toutes techniques et des cours de peinture à l'huile ou d'aquarelle, pour adultes, adolescents et enfants. À vos pinceaux !

➤ Les Pinceaux de la vallée
Michèle Clottes-Descamps
Tél. : 01 64 46 78 28

STAGES

Activités chinoises

L'association *La Pierre à encre* propose un stage de calligraphie, de peinture et de poésies chinoises, **du lundi 29 au mercredi 31 octobre**. Il s'adresse aux enfants de 7 à 12 ans et se tiendra de 9h30 à 12h à l'espace du Val de Gif.

Tarif pour les trois jours : 60 € pour les adhérents et 68 € non adhérents (matériel compris).

➔ lapierreaencre@neuf.fr

Poterie-modelage

➔ L'association *Doigts argiles* accueille les enfants, à partir de 6 ans, **du lundi 29 au mercredi 31 octobre et du lundi 5 au mardi 6 novembre**, pour un stage poterie-modelage. Les séances ont lieu de 10h à 11h30, sur le thème "Bientôt Noël !".

➔ Vous pouvez également vous inscrire aux ateliers à l'année.

- Adultes : mardi de 17h30 à 19h30 ou de 20h à 22h ;

- Enfants (primaire) : mercredi de 14h30 à 16h ;
- Collégiens : mercredi de 16h30 à 18h.

➔ **Anne-Marie Legrésy**
Tél. : 01 69 07 55 25
aml.poterie@orange.fr

BOTANIQUE

Jardinage

L'agenda des activités de l'association *Les jardiniers de l'Yvette* :

➔ **Samedi 6 octobre** : cours de jardinage sur le sol : nature, amendement, engrais, compost.

➔ **Samedi 13 octobre** : troc aux plantes, marché de Bures.

➔ **Samedi 20 octobre** : permanence sur le thème " Questions de saison ".

➔ **Samedi 27 octobre** : visite du parc et du château du Marais (Val-Saint-Germain).

➔ Tél. : 01 69 29 98 78
<http://jardiniersdelyvette.free.fr>



ATELIERS

Atelier chantant



Faire de la musique ensemble est l'objectif premier de l'association *Atelier chantant*.

➔ Si vous souhaitez vous initier au violon ou alto, inscrivez-vous dès maintenant, il reste quelques places.

➔ L'éveil musical est ouvert aux enfants de 3 à 6 ans le mercredi matin.

➔ La chorale adulte vous accueille le jeudi soir et vous fera apprécier un programme riche et varié.

➔ L'atelier chantant, c'est aussi des cours de guitare, de flûte à bec, de flûte traversière, de piano et d'accordéon diatonique.

➔ **Atelier chantant**
Tél. : 06 62 32 65 07
atelierchantant@gmail.com

MUSIQUE

Concert baroque

L'association *Aide à l'enfance du Vietnam (AEVN)* organise un concert de musique baroque, **dimanche 21 octobre**, à l'église de Bures, au profit des enfants du Vietnam hébergés dans les villages d'enfants SOS.

➔ **AEVN - aevn@wanadoo.fr**



SCOLAIRE

Infos PEEP

➔ Tous les parents d'élèves sont invités à

élire leurs représentants dans les différents établissements scolaires :

- **Vendredi 12 octobre** (écoles et collèges).

- **Samedi 13 octobre** (lycée).

Vous avez aussi la possibilité de voter par correspondance.

➔ **Lundi 22 octobre** : réunion bimestrielle lycée de la vallée de Chevreuse, à 20h30, au lycée.

➔ **Lycée : Sylvie Benoit-Maréchal**
famillebenoitmarechal@hotmail.com
Écoles et collèges : Valérie Guillot
v-guillot@orange.fr

Grand prix des jeunes lecteurs

Chaque année la PEEP organise le " Grand prix des jeunes lecteurs " pour les élèves du CM1 à la 5^e. Pour cette 29^e édition, les élèves auront **jusqu'au 28 janvier 2013** pour s'exprimer sur leur livre préféré.

Les récompenses

Tous les participants seront récompensés. Les gagnants au niveau national deviendront membres du jury qui décernera le " Grand prix des jeunes lecteurs " à un auteur de littérature jeunesse.

➔ **Peep écoles - Valérie Guillot - v-guillot@orange.fr**



32 Retour sur...

➔ Retrouvez toutes les images des événements sur www.ville-gif.fr

La rentrée scolaire numérique

À l'occasion de cette rentrée scolaire 2012, la ville a poursuivi le développement de son plan informatique et numérique pour les écoles, engagé depuis 2007. En 5 ans, la ville a offert 1 500 clefs USB aux élèves faisant leur entrée au CP, équipé les 8 groupes scolaires de 300 netbooks et 24 classes de tableaux numériques interactifs... Le "e-learning" est une réalité dans les écoles de Gif : la ville dépasse jusqu'à 10 fois la moyenne nationale en dotation informatique ! Le 5 septembre dernier, le maire Michel Bournat et Christine Mercier, maire-adjoint au scolaire, ont visité les écoles, ici l'école élémentaire de Courcelle.



Le Forum des associations

170 associations étaient présentes dans le parc du château de Belleville, samedi 8 septembre. Ce fut une belle journée d'été animée par de nombreuses démonstrations d'associations, avec en point d'orgue, en fin de la journée, le tirage au sort des deux gagnants du vol en montgolfière et l'impressionnant spectacle du gonflage du ballon. Merci à la société giffoise Arc En Ciel pour cette belle prestation ! (<http://arcenciel.uniservice.fr/>)

La saison culturelle



Vendredi 14 septembre a eu lieu le lancement de la nouvelle saison culturelle à la Terrasse, avec le concert gratuit de la Baleine. La fanfare a fait danser le public et a résonné comme un avant-goût musical prometteur de cette nouvelle saison.



Les sorties estivales pour les seniors

Organisée par le réseau des bénévoles de Gif avec le soutien de la commune, la 2^e édition des sorties estivales a remporté un franc succès. Destinées aux seniors de 80 ans et +, ces balades ont permis notamment aux personnes en perte de mobilité de sortir et de se distraire.



Commémoration

La célébration de la libération de Gif s'est déroulée le 24 août dernier.



Les journées du patrimoine au CNRS

Des visites guidées originales du château de Button autour du thème du costume d'époque étaient proposées le 15 septembre dernier. Le public a apprécié cette ambiance inédite du XVIII^e siècle.

Les familles qui refusent la publication doivent le signaler au service Affaires citoyennes - Tél : 01 70 56 52 03

Naissances

du 1.07 au 3.09.2012

Paul Grandchamp ● Pauline Heron ● Matis Bony ● Côme Uroda ● Élise Zarzycki ● Chahinez Zridette ● Lei Saito ● Rose Martin Mouchain ● Tina Volatore Laisne ● Zélie Le Louët ● Juliette Maloysel Cavaco ● Naomi Gomant ● Léa Lebourgeois ● Idriss Drame ● Lucie Mussier ● Louis Lemoine ● Vaiana Jacob ● Zoé-Lynne Esnault ● Timothé Baudart ● Zoé Cogno ● Amine Thabet ● Karl Citon ● Maxime Gaudillere ● Kévin Jacquelin ● Maya Briki ● Camille Bourger ● Clément Dethoor ● Zyed Hadj-Ali ● Julien Delanoë ● Hélios Frenoux-Lopes-Mufti ● Ambre et Louise Ben Abdeljelil ● Marion Laronche ●

Mariages

du 8.07 au 1.09.2012

► 13 juillet

Alexandre Delye et Julie Browne

► 16 juillet

Nicolas Van de Rijt et Kathy Vercruysse

► 20 juillet

Jérôme Bisou et Keiko Hanatani

► 21 juillet

Sébastien Dental et Delphine Briant
Vincent Nicaise et Marie Caldin

► 4 août

Saheed Ogunlola et Elsa Mesange

► 18 août

Cédric Séveno et Delphine Pottier

► 31 août

Thomas Largillier et Caroline Ponçon
Aurélien Max et Emilie Patural

► 1^{er} septembre

Dorian Guinefoleau et Florence May
Lionel Jeanneteau et Martine Paizeau
Johan Pelzer et Audrey Sedano
Damien Wackermann et Christine Besse

Décès

du 4.07 au 7.09.2012

Huguette Gloux ● Bruno Bougeard ● Gilles Barret ● Bertrand Dreyfus ● Simonne Thibault née Dubly ● Lucette Habert née Janvier ● Bernard Waternaux ● Thérèse Vimont ● Jacqueline Busko née Ramonet ● Roger Amiot ● Louis Deligny ●

Un jeu, une règle avec la ludothèque municipale

Tactilo loto

Jeu de reconnaissance tactile pour les petits avec de jolis animaux, produits et objets de la ferme.

Toutes les figurines sont cachées dans le sac. Chaque joueur à son tour fait tourner la flèche. Celle-ci montre une catégorie. Le joueur doit alors retrouver, en plongeant sa main dans le sac, un objet appartenant à la catégorie indiquée. Si la figurine est bonne, le joueur la garde. Dans le cas contraire il la remet dans le sac. Avec les plus jeunes, on peut introduire le jeu en laissant les figurines sur la table, sans les cacher.

Tactilo loto (Éditions Djeco) - De 3 à 6 ans (1 à 4 joueurs)



➔ Les horaires de la ludothèque sur www.ville-gif.fr - Encart : " En 1 clic " ou au 01 70 56 52 66

Petites annonces

➔ Télécharger le formulaire sur www.ville-gif.fr
rubriques : Mairie / Entre Giffois

Tarif : 4 euros TTC
les 38 caractères, intervalles compris.
Règlement uniquement par chèque
à l'ordre de Régie publicitaire de Gif

► Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique.
Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.

► Prof. docteur chimie physique (grde expérience pédagogique) donne cours maths, physique et chimie (poss. déplacement).
Tél. : 06 63 24 75 16 ou 01 60 12 00 20.

► Maths cours et stage intensif, méthode et réussite. Mihoubi - Tél. : 06 18 42 45 81.

► Espagnol grande exp. pédagogique en individuel ou en groupe. Tél. : 06 09 86 44 11.

► Piano-chant, Chevry Belleville, tout style, tout âge, tout niveau, cours particuliers toute la semaine même soir tard, possibilité ch. emploi ser. - Tél. : 06 62 12 50 78.

► Cours maths, physique, chimie. Tous niveaux de 6^{ème} à terminale. Prof expérimenté proche lycée. Cesu. Tél. : 01 60 92 02 99.

► Professeur d'anglais certifiée, expérimentée lycée, Fac, BTS propose cours dès fin septembre à élève motivé(e). Tél. : 01 60 12 22 02.

► Psychopédagogie à domicile. F. psychologue accompagne vos enfants dans leur travail scolaire en adaptant les méthodes d'apprentissage à leurs difficultés. Cesu. Tél. : 06 83 21 89 13.

► Vous avez des travaux divers intérieur-extérieur je vous propose mes services, travail soigné et sérieux. Tél. : 06 83 51 52 30.

► Je garde enfant 3/10 ans à Gif, mercredi, secouriste, monitrice ESF, 14 ans de garde. 15 € net, 2 enf. Déclarat° CAF.
Tél. : 06 71 47 72 59.

► Nounou avec 20 ans d'expérience dans la petite enfance recherche bout' chou à garder à temps complet pour la rentrée 2012. Permis et véhicule. Vous pouvez me contacter.
Tél. : 06 79 59 16 04.

► Cherche personne véhiculée pour s'occuper de deux enfants de 6 et 8 ans, un à deux mercredis par mois, à Gif. Merci. Tél. : 06 83 96 99 98.

► Cherche pers. pour garder 1 à 2 enfants de 5 ans (2 familles) à leur domicile (Gif vallée ou Gometz), les mercredis 8h30 - 19h et moitié des vacances scolaires.
Tél. : 06 30 10 81 45 ou 06 03 63 21 22.

► Particulier vend bois de chauffage. 7 stères de chêne coupés à emporter sur place. 50 € le stère. Tél. : 06 83 73 67 24.

► Vend 3 tabourets bar (parfait état).
Tél. : 01 69 07 53 99.

► Particulier souhaite acquérir une maison de ville à Courcelle, Damiette, Couprières. Agences immobilières, s'abstenir. Contact : particulier.vallee@orange.fr

► Loue place parking en ss sol sécurisé Gif centre vallée. 75 €/mois. Tél. : 06 16 47 93 84.



Sofia et Louison, benjamins du Réseau des bénévoles

À 18 ans, elles ont décidé de donner de leur temps pour visiter les personnes âgées.

dizaine de personnes âgées de Chevry, assister aux repas et aux goûters organisés par la ville pour les seniors. “ Quand on est jeune, on se cherche, on se construit, on n’a pas encore de métier et du coup, confie Sofia, on ne se sent pas forcément utiles... ” “ Et pourtant, poursuit Louison, on a plein d’énergie et d’enthousiasme qu’on a envie de donner aux autres, on a envie de rendre service... Et on en a besoin ! ” Les deux copines éclatent de rire !

En juin dernier, elles étaient là au déjeuner d’été organisé par la municipalité pour les Giffois de plus de 75 ans. “ Nous avons passé un très beau moment à la table de Robert et Mercedes. Ils nous donnaient des conseils pour la vie comme quoi : il ne fallait pas avoir peur des imprévus, ne pas hésiter à faire des choix, saisir les opportunités ! J’ai adoré... ” dit Louison qui débute cette année une école de commerce. “ Les invités étaient très contents de nous voir, de discuter avec des jeunes ! ” reprend Sofia qui, elle, se destine au métier d’attachée de presse. Malgré la rentrée étudiante, les deux jeunes filles ont déjà prévu d’aller visiter prochainement leurs petits protégés...

Quand le bénévolat rime avec la jeunesse, cela donne une jolie énergie pleine de fougue, empreinte de légèreté et de détermination ! Elles ont un charme fou !

Retrouvez le programme de la Semaine bleue, semaine nationale des retraités et des personnes âgées qui se déroule à Gif du 15 au 20 octobre ; voir programme en p.18.

Patrimoine

Vous faites l'histoire de Gif !

Une photographie, une carte postale, un plan, une lettre, une affiche, un écrit, un témoignage, une vidéo... Tous ces documents, plus ou moins anciens, conservés chez vous et qui concernent Gif peuvent contribuer à en éclairer l’histoire et en enrichir la mémoire. Ils en sont la matière première.

Alors, n’hésitez pas, confiez-les nous ! Quels que soient leur forme ou leur support (parchemin, papier, films, enregistrements sonores, plaques de verre, documents électroniques), vous pouvez choisir de nous les prêter ou encore de nous en faire don. Ces archives familiales privées constituent une source essentielle pour l’histoire de la commune, complémentaire aux archives publiques. Vulnérable et fragile, ce patrimoine peut être sauvegardé, numérisé et conservé aux Archives municipales, classé et valorisé. Pour toute information complémentaire, contactez les Archives municipales.

➔ Service Culture
Archives-Documentation
Square de la Mairie
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr



Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences (<i>fixe et mobile</i>)	112
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences mains et doigts	08 26 30 60 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44

Appels en cas d'urgence

La journée : votre médecin traitant

La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit) :

SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale

Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112

Réseau Essonne kinési-bronchiolite

Les week-ends et jours fériés de 9h à 18h, les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h. **Tél. : 0 810 817 812**

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

Dimanches et jours fériés en journée

Dimanche 7 octobre ► Mme Bakal, 49, rue du Gal de Gaulle, Orsay.

Dimanche 14 octobre ► M. Messent, 17, av de Montjay - Mondétour, Orsay.

Dimanche 21 octobre ► Mme Petit, CC de la Treille – av de Champagne, Les Ulis.

Dimanche 28 octobre ► Mme Thiriet, 11, place du Marché Neuf, Gif.

Judi 1^{er} novembre ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. **Tél. : 01 64 86 17 17**

Les défibrillateurs à Gif

► **Gif vallée** : Mairie, La Terrasse et les gymnases du Centre et de Courcelle.

► **Gif Chevry** : Pharmacie du marché, Carrefour Market et le gymnase des Goussons.

► **Plateau de Moulon** : gymnase.

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur www.ville-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Mercredi 17 octobre (secteur 1) ► Coudraies, La Hacquinière, Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières. Abbaye (sauf secteur 2).

Judi 18 octobre (secteur 2) ► Chevry, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J.Adam, Passiflores, Bel air).

Services publics

Mairie - Mairie-annexe	01 69 18 69 18	Emploi-formation	
Préfecture (Evry)	01 69 91 91 91	Communauté d'agglomération	
Sous-préfecture (Palaiseau)	01 69 31 96 96	du plateau de Saclay	01 69 07 20 16
La Poste	3631	service.emploi@scientipole.fr	

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes - Médiavipp 91

► Permanence juridique **mardi 16 octobre**, de 15h à 18h, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

Centre d'information sur les droits des femmes des familles (CIDFF)

► Permanence **mardi 16 octobre**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

Consultations d'avocat

► **Mardis 9 et 23 octobre**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

► Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

► Permanences **mercredi 10 et jeudi 25 octobre**, de 15h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

► Permanence **tous les samedis** de 10h à 12h.

Permanences et consultations (hors congés scolaires)

Huissiers de justice

► Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30.

Consultations notariales

► Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^{ème} mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

Consultations juridiques pour les enfants

► Permanence les mercredis, de 14h à 17h, sans rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

► Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

À votre écoute

Aide à domicile (SAM AREPA)	01 60 12 70 18	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
Alcool Action 91	06 08 14 62 85		paej@apaso.fr
	06 22 27 15 79		
Allo enfance maltraitée	119	Sida info service	0800 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	SOS Femmes battues	39 19

Taxis

M. Goncalves :	06 11 04 92 34	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Bordier :	06 75 18 19 25		06 07 39 70 95
M. Hajicek :	06 14 99 28 65	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Marques :	06 08 84 14 21		06 08 51 45 59

CONCOURS des paniers "surprises"

Du 2 au 13 octobre 2012



Samedi 13 octobre 2012

Journée Giffoise des Commerces de proximité



Chambre de
Commerce
et d'Industrie
de l'Essonne



Essonne
LE CONSEIL GÉNÉRAL



Association
des Commerces
de Proximité



Association
des Commerces
de Proximité



Association
des Commerces
de Proximité

Bonne chance
à tous !

À l'affiche en octobre...